

FULGOR

MILANO



ENGLISH	Instructions for use	Page 4
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 10
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 16
ČESKY	Návod k použití	Strana 22
ESPAÑOL	Instrucciones de uso	Página 28
PORTUGUÊS	Instruções de utilização	Página 34
POLSKI	Instrukcja obsługi	Strona 40
РУССКИЙ	Инструкции по пользованию прибором	Страница 46
УКРАЇНСЬКА МОВА	Інструкції з використання	стор. 53

USING FOR THE FIRST TIME

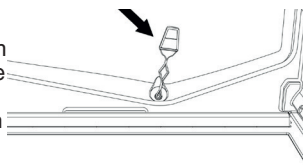
Connect the appliance to the power supply.

In models with electronics, a sound signal may be emitted, which means that the temperature alarm has been activated: press the sound alarm off button. Where provided, position the antibacterial anti-odour filter in the fan as demonstrated in the filter packaging.

Note: After turning the appliance on, you must wait for 4-5 hours for the correct storage temperature to be reached for a normally filled appliance.

MAINTENANCE AND CLEANING OF THE APPLIANCE

Clean the appliance occasionally with a cloth and a solution of warm water and neutral cleaning agents specifically for cleaning the inside of the refrigerator. Do not use abrasive cleaning agents. To ensure the constant and correct flow of the defrosting water, regularly clean the inside of the drain situated in the back wall of the refrigerator compartment near the fruit and vegetable drawer using the utensil provided (see figure).



Before carrying out any maintenance or cleaning, take the plug out of the socket or disconnect the appliance from the power supply.

REPLACING THE LIGHT BULB OR LED (depending on the model)

Always disconnect the appliance from the power supply before replacing the light bulb. Then follow the instructions based on the type of light bulb for your product.

Replace the light bulb with one with the same features, available from the Technical Assistance Service and authorised sellers.

Light type 1)

To remove the light bulb, unscrew it in an anti-clockwise direction, as shown in the figure. Wait 5 minutes before reconnecting the appliance.



- traditional light bulb (max 25W)



Light bulb

or

- LED light bulb (with the same features)
only available from the Technical Assistance Service



LED light bulb

Light type 2)

If the product has LED lights, as demonstrated in the figures below, contact the Technical Assistance Service if you need a replacement.

LEDs last longer than traditional light bulbs, improve internal visibility and are environmentally-friendly.



IN THE EVENT OF NON-USE OF THE APPLIANCE

Disconnect the appliance from the power supply, empty it, defrost it (if necessary) and clean it. Keep the doors slightly ajar to let air circulate inside the compartments. By doing this, you avoid the development of mould and bad odours.

IN THE EVENT OF AN INTERRUPTION TO THE POWER SUPPLY

Keep the doors closed so the food stays cold for as long as possible. Do not re-freeze food that has partially defrosted. If there is a prolonged power cut, the black out alarm may also activate (in products with electronics).

REFRIGERATOR COMPARTMENT

The refrigerator compartment allows for the storage of fresh food and drink.

The refrigerator compartment defrosts completely automatically.

The occasional presence of drops of water on the internal back wall of the compartment is a sign of the automatic defrosting phase. The defrosting water is channelled into a drain and then collected in a container, where it evaporates.

Depending on the model, the product may be equipped with a special "Zero Degrees" compartment, which is ideal for storing fresh meat and fish.

Warning: do not clean refrigerator accessories in a dishwasher.

Note: the ambient temperature, how often the doors are opened and the position of the appliance may affect the internal temperatures in the two compartments. Set the temperatures depending on these factors.

Note: in very humid conditions, condensation may form in the refrigerator compartment, especially on the glass shelves. In this case, it is recommended that you close containers with liquids in (e.g. a pot of stock), wrap up food with a high water content (e.g. vegetables) and turn on the fan, if there is one.

Removing the fruit and vegetable drawer (depending on the model)

Pull the drawer outwards as far as it will go, lift it up and take it out.

To make it easier to remove the fruit and vegetable drawer, it may be necessary to empty (and possibly remove) the two lower door shelves and then continue to remove the drawer.

Fan and antibacterial anti-odour filter (depending on the model)

The fan allows for the even distribution of the temperatures inside the compartments and, consequently, better preservation of the food and reduction of excess humidity. Do not obstruct the ventilation area. The fan can be turned on/off manually (see the Quick Guide); if it is turned on, it operates automatically when necessary.

FREEZER COMPARTMENT

Model with separate freezer compartment

The freezer compartment *** ** *** allows for the storage of frozen food (for the period indicated on the packaging) and the freezing of fresh food. The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is written on the rating plate. Arrange the fresh food in the freezing area inside the freezer compartment (see Quick Guide), leaving enough space around the food packages to allow air to circulate freely. It is advisable that you do not re-freeze food that has partially defrosted. It is important to wrap the food in a way that prevents the ingress of water, humidity or condensation.

Making ice cubes

Fill 2/3 of the ice tray (if available) with water and put it back in the freezer compartment. Do not use sharp or pointed objects to remove the ice under any circumstances.

Removing the drawers (depending on the model)

Pull the drawers outwards as far as they will go, lift them up and remove them. To get more volume, the freezer compartment can be used without the drawers.

Make sure that the door is closed properly after putting the food back on the grilles/shelves.

Models with an internal product compartment

In the freezer compartment *** ** *** you can also freeze fresh food. The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is written on the rating plate.

How to freeze fresh food:

- arrange the food on the grille, if present (figure 1), or directly on the bottom of the compartment (figure 2)
- put the food in the middle of the *** ** *** compartment without it coming into contact with food that is already frozen, keeping a distance of about 20 mm (figure 1 and 2).



Figure 1

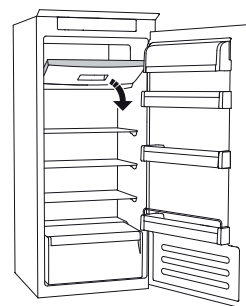


Figure 2

HOW TO DEFROST THE FREEZER COMPARTMENT (depending on the model)

For frost free models it is not necessary to carry out any defrosting procedures.

For other models, the build up of frost is a normal occurrence.

The quantity and speed of frost accumulation varies depending on the ambient conditions and how often the door is opened. It is advisable to set the temperature colder or, if available, turn on the quick freeze function (see Quick Guide) four hours before removing the food from the freezer compartment, to prolong the preservation of the food during the defrosting phase. To defrost, turn the appliance off and remove the drawers. Put the frozen food in a cool place. Leave the door open to allow the frost to melt. To prevent the water from escaping during the defrost, it is advised that you place an absorbent cloth on the bottom of the freezer compartment and wring it out regularly.

Clean the inside of the freezer compartment and dry it carefully.

Turn the appliance back on and put the food back inside.

STOP FROST SYSTEM (depending on the model)

The STOP FROST SYSTEM (available depending on the model) facilitates the defrost procedure for the freezer compartment. The STOP FROST accessory (figure 1) is designed to collect some of the frost that forms in the freezer compartment and it is easy to remove and clean, therefore reducing the time needed to defrost the inside of the freezer compartment.

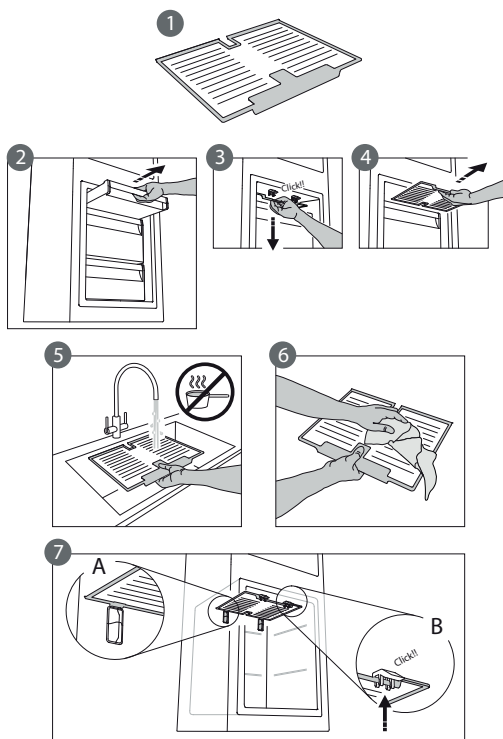
To remove the frost on the STOP FROST accessory follow the cleaning procedure demonstrated below.

PROCEDURE TO CLEAN THE STOP FROST ACCESSORY

- Open the freezer compartment door and remove the upper drawer (figure 2).
- Unfasten the STOP FROST accessory (figure 3) and remove it (figure 4), taking care not to drop it on the glass shelf below.
Note: if the accessory is jammed or difficult to remove, do not keep trying to remove it, but proceed with the complete defrost of the freezer compartment.
- Close the door to the freezer compartment.
- Remove the frost on the accessory by rinsing it under running (not hot) water (figure 5).
- Let the accessory drip dry and dry the plastic parts with a soft cloth.
- Reinsert the accessory by placing the back part on the projections shown in figure 7-A, then refasten the handle of the accessory to the clasps above (figure 7-B).
- Reinsert the upper drawer and close the door to the freezer compartment.

It is possible to clean the STOP FROST accessory on its own without completely defrosting the freezer compartment. Cleaning the STOP FROST accessory regularly helps to reduce the need to completely defrost the freezer compartment.

Note: the product specifications, including volume and energy, are calculated without the STOP FROST accessory.

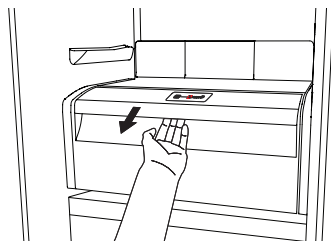


"ZERO DEGREES" COMPARTMENT

(depending on the model)

The "**Zero Degrees**" compartment is specifically designed to maintain a low temperature and the correct humidity to preserve fresh food for longer (for example, meat, fish, fruits and winter vegetables).

Humidity control technology coupled with Activ0° provides the best food preservation when the food is not completely packed.

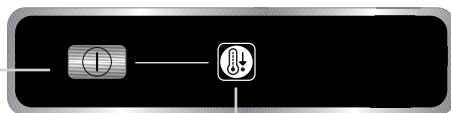


Turning on and turning off the compartment

The internal temperature of the compartment is approximately 0° when the compartment is turned on.

To turn on the compartment, press the button shown in the figure for more than one second until the symbol lights up.

The lit symbol means that the compartment is working. Press the button again for more than one second to turn off the compartment. To turn off the compartment completely, you must remove the drawer.



For the correct functioning of the "**Zero Degrees**" compartment, it is necessary that:

- the refrigerator compartment is turned on
- the temperature is between **+2°C** and **+6°C**
- the drawer in the "Zero Degrees" compartment must be inserted for it to be turned on
- one of the following special functions is not selected: Stand-by, Cooling-Off, Vacation (if present), in this case, remove the food contained in it.

Note:

- if the symbol does not light up when you turn on the compartment, check that the drawer is properly inserted; if the problem persists contact the authorised Technical Assistance Service.
- if the compartment is turned on and the drawer is open, the symbol in the control panel may automatically turn off. The symbol will light up again when the drawer is inserted
- regardless of the state of the compartment, you may hear a faint noise, which you should consider as normal
- when the compartment is not in operation, the temperature inside it depends on the general temperature of the refrigerator compartment. In this case, it is advised that fruits and vegetables that are not sensitive to cold (berries, apples, apricots, carrots, spinach, lettuce, etc.) are stored in it.

Important: if the compartment is turned on and food with a high water content is present, condensation may form on the shelves. In this case, turn the function off temporarily. Be careful when positioning food and containers that are small in size on the upper shelf of the "Zero Degrees" compartment in order to prevent them accidentally falling between the shelf and the back wall of the refrigerator compartment.

Removing the "Zero Degrees" compartment:

Carry out the following steps:

- to make it easier to remove the compartment, we recommend that you empty (and possibly remove) the lower door shelves
- turn off the compartment
- remove the compartment by rotating it upwards
- remove the white plastic shelf under the compartment

Note: it is not possible to remove the upper shelf and side supports.

To use the "**Zero Degrees**" compartment again, carefully reposition the white plastic shelf under the compartment before inserting the drawer and turning the function back on.

To have a larger refrigerator volume and to reduce energy consumption, it is recommended that you turn off the "**Zero Degrees**" compartment and remove the compartment.

Clean the compartment and its components occasionally using a cloth and a solution of warm water (taking care not to submerge the white plastic shelf under the drawer) and neutral cleaning agents specifically for cleaning the inside of the refrigerator. Do not use abrasive cleaning agents.

Before cleaning the compartment (also externally) it is necessary to remove the drawer to disconnect the electrical supply for the compartment.

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE

Before contacting the Technical Assistance Service:

Restart the appliance to check if the problem has been solved. If not, disconnect the appliance again and repeat the procedure after one hour.

If, after having completed the checks listed in the guide for malfunctions and after restarting the appliance, your appliance continues to function incorrectly, contact the Technical Assistance Service, clearly describing the problem and stating:

- the type of malfunction
- the model

- the type and serial number of the appliance (written on the rating plate)
- the Service number (if available) (the number that is after the word SERVICE on the rating plate placed inside the appliance)



Note:

Reversing the doors of the appliance, if carried out by the Technical Assistance Service, is not considered as a warranty claim.

PRIMO UTILIZZO

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

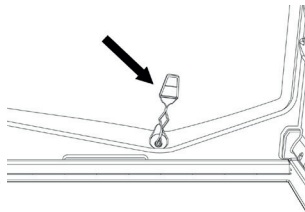
Nei modelli con elettronica potrebbe attivarsi un segnale acustico, significa che è intervenuto l'allarme di temperatura: premere il pulsante di spegnimento allarmi acustici. Ove previsto posizionare il filtro antibatterico-antiodore nella ventola come indicato nella confezione del filtro.

Nota: Dopo la messa in funzione è necessario attendere 4/5 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata ad un normale carico dell'apparecchio.

MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detersivi neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero. Non usare mai detersivi abrasivi. Per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento, pulire regolarmente l'interno del foro di scarico situato sulla parete posteriore del comparto frigorifero in prossimità del cassetto frutta e verdura, usando l'utensile in dotazione (vedi figura).

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.



SOSTITUZIONE LAMPADINA O LED (a seconda del modello)

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di sostituire la lampadina quindi seguire le istruzioni in base alla tipologia di illuminazione del vostro prodotto.

Sostituire la lampadina con un tipo delle stesse caratteristiche disponibile presso il Servizio Assistenza Tecnica ed i rivenditori autorizzati.

Illuminazione tipo 1)

Per rimuovere la lampadina svitare in senso antiorario come indicato in figura. Aspettare 5 minuti prima di ricollegare l'apparecchio.



- lampadina di tipo tradizionale (max 25W)



Lampadina

oppure

- lampadina LED (con le stesse caratteristiche) disponibile solo presso il Servizio Assistenza Tecnica



Lampadina LED

Illuminazione tipo 2)

Se il prodotto è dotato di luci a LED, come rappresentato nelle figure seguenti, rivolgersi al Servizio Assistenza tecnica in caso di sostituzione.

Rispetto alla lampadina tradizionale i LED durano più a lungo, migliorano la visibilità interna e rispettano l'ambiente.



IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, svuotarlo, sbrinarlo (se necessario) e pulirlo. Mantenere leggermente socchiuse le porte tanto da far circolare l'aria all'interno dei comparti. In tal modo si evita la formazione di muffa e cattivi odori.

IN CASO DI INTERRUZIONI DI CORRENTE

Tenere chiuse le porte, in tal modo gli alimenti rimarranno freddi il più a lungo possibile. Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. In caso di interruzione prolungata potrebbe attivarsi anche l'allarme black out (nei prodotti con elettronica).

COMPARTO FRIGORIFERO

Il comparto frigorifero consente la conservazione di alimenti freschi e bevande.

Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.

La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

A seconda del modello il prodotto può essere dotato di un Comparto Speciale ("Zero Gradi") ideale per la conservazione della carne e del pesce freschi.

Attenzione: gli accessori del frigorifero non vanno lavati in lavastoviglie.

Nota: la temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne dei due comparti. Impostare le temperature in funzione di questi fattori.

Nota: in condizioni di alta umidità, nel comparto frigorifero e specialmente sui ripiani in vetro, si può formare dell'acqua di condensa. In tal caso si consiglia di chiudere i contenitori con all'interno dei liquidi (esempio: pentole di brodo), confezionare gli alimenti ad elevato contenuto di umidità (esempio: verdure) e accendere la ventola, se presente.

Rimozione del Cassetto frutta e verdura (a seconda del modello)

Tirare il cassetto verso l'esterno fino a fondo corsa, sollevarlo ed estrarlo.

Per facilitare l'estrazione del cassetto frutta e verdura, potrebbe essere necessario, svuotare (ed eventualmente rimuovere) i due balconcini inferiori, quindi procedere con l'estrazione del cassetto.

Ventola e filtro antibatterico-antiodore (a seconda del modello)

La ventola permette una distribuzione uniforme delle temperature all'interno del comparto con conseguente migliore conservazione degli alimenti e riduzione dell'umidità in eccesso.

Non ostruire la zona di ventilazione. La ventola può essere attivata/disattivata manualmente (vedi Guida Rapida); se attiva, funziona automaticamente quando necessario.

COMPARTO CONGELATORE

Modello con comparto congelatore separato

Il comparto congelatore *** ** *** consente di conservare gli alimenti surgelati (per il periodo indicato sulla confezione) e congelare gli alimenti freschi. La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola. Sistemare gli alimenti freschi nella zona di congelamento all'interno del comparto congelatore (vedi Guida Rapida), lasciando sufficiente spazio attorno alle confezioni per consentire la libera circolazione dell'aria. È consigliabile non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. È importante avvolgere gli alimenti in modo da evitare l'ingresso di acqua, umidità o condensa.

Produzione di cubetti di ghiaccio

Riempire di acqua per 2/3 l'apposita vaschetta (se disponibile) e riporla nel comparto congelatore. In nessun caso utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il ghiaccio.

Rimozione dei cassetti (a seconda del modello)

Tirare i cassetti verso l'esterno fino a fondo corsa, sollevarli leggermente ed estrarli. Al fine di ottenere un volume maggiore, il comparto congelatore può essere utilizzato senza cassetti.

Verificare che dopo aver riposto gli alimenti sulle griglie/ripiani, la porta si chiuda correttamente.

Modelli con comparto interno al prodotto

Nel comparto congelatore * ** *** vi si possono anche congelare alimenti freschi. La quantità di alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.**

Come procedere per il congelamento degli alimenti freschi:

- posizionare gli alimenti sulla griglia, se presente (figura 1), oppure direttamente sul fondo del comparto (figura 2)
- Mettere gli alimenti nel mezzo del comparto *** ** *** senza che questi vengano a contatto con quelli già congelati, mantenendo una distanza di circa 20 mm (figura 1 e 2).

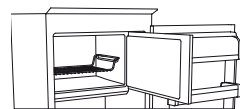


figura 1

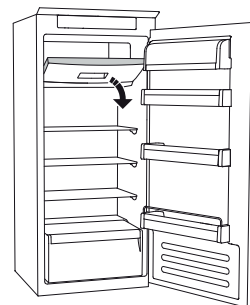


figura 2

COME SBRINARE IL COMPARTO CONGELATORE (a seconda del modello)

Per i modelli no frost non è necessario effettuare nessuna operazione di sbrinamento.

Per gli altri modelli la formazione di brina è un fenomeno normale.

La quantità e la rapidità di accumulo di brina variano a seconda delle condizioni ambientali e della frequenza di apertura della porta. Si consiglia di impostare la temperatura più fredda o, se disponibile, attivare la funzione congelamento rapido (vedi Guida Rapida) quattro ore prima di rimuovere gli alimenti dal comparto congelatore, in modo da prolungare la conservazione degli alimenti durante la fase di sbrinamento. Per sbrinare, disattivare l'apparecchio e rimuovere i cassetti. Riporre gli alimenti congelati in un luogo fresco. Lasciare aperta la porta per permettere lo scioglimento della brina. Per evitare fuoriuscite di acqua durante lo sbrinamento, si consiglia di posizionare un panno assorbente sul fondo del comparto congelatore e di strizzarlo regolarmente. Pulire l'interno del comparto congelatore e asciugare con cura.

Riattivare l'apparecchio e riposizionare gli alimenti all'interno.

STOP FROST SYSTEM (a seconda del modello)

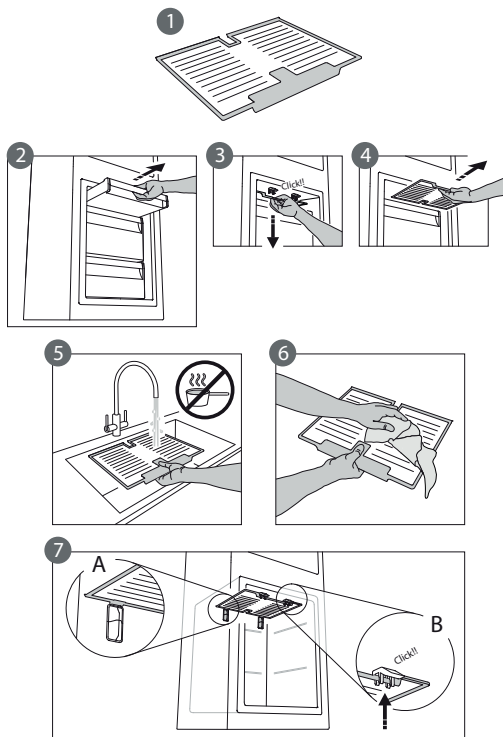
STOP FROST SYSTEM (disponibile a seconda del modello) consente di facilitare le operazioni di sbrinamento del comparto congelatore. L'accessorio STOP FROST (figura 1) è ideato per raccogliere parte della brina che si forma nel comparto congelatore ed è facile da rimuovere e da pulire, riducendo in questo modo il tempo necessario per sbrinare l'intero comparto congelatore.

Per rimuovere la brina presente sull'accessorio STOP FROST seguire la procedura di pulizia indicata di seguito.

PROCEDURA DI PULIZIA DELL'ACCESSORIO STOP FROST

- Aprire la porta del comparto congelatore ed estrarre il cassetto superiore (figura 2).
- Sganciare l'accessorio STOP FROST (figura 3) ed estrarlo (figura 4), facendo attenzione a non farlo cadere sul ripiano in vetro sottostante. Nota: se l'accessorio è bloccato o difficile da rimuovere, non insistere nel tentativo di rimuoverlo, ma procedere allo sbrinamento completo del comparto congelatore.
- Chiudere la porta del comparto congelatore.
- Rimuovere la brina presente sull'accessorio sciacquandolo sotto un getto di acqua (non calda) (figura 5).
- Far sgocciolare l'accessorio, e asciugare con un panno morbido le parti in plastica.
- Reinserire l'accessorio, appoggiando la parte posteriore sulle sporgenze evidenziate in figura 7-A, quindi riagganciare la maniglia dell'accessorio ai ganci in alto (figura 7-B).
- Reinserire il cassetto superiore e chiudere la porta del comparto congelatore.

E' possibile pulire il solo accessorio STOP FROST anche senza procedere allo sbrinamento completo del comparto congelatore. Una pulizia regolare del solo accessorio STOP FROST contribuisce a ridurre la necessità di sbrinare completamente il comparto congelatore.

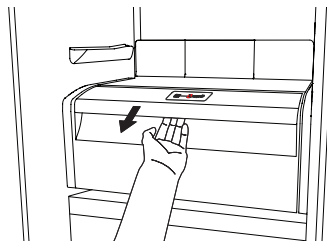


Nota: Le dichiarazioni dei prodotti, incluso volumi e energia, sono calcolati senza l'accessorio STOP FROST.

COMPARTO “ZERO GRADI” (a seconda del modello)

Il Comparto “Zero Gradi” è appositamente studiato per mantenere una bassa temperatura e una giusta umidità, al fine di conservare più a lungo gli alimenti freschi (per esempio carne, pesce, frutta e verdure invernali).

La tecnologia di controllo dell'umidità, associata ad Activ0°, consente una conservazione ottimale degli alimenti quando non sono completamente avvolti in una confezione.

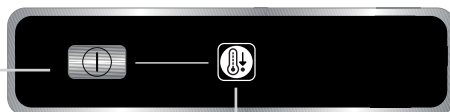


Attivazione e disattivazione del comparto

La temperatura all'interno del Comparto è di circa di 0° quando il comparto è attivo.

Per attivare il comparto, premere il pulsante indicato in figura per più di un secondo, fino all'accensione del simbolo.

Il simbolo illuminato indica che il comparto è in funzione. Premere nuovamente il pulsante per più di un secondo per disattivare il comparto. Per disattivare completamente il comparto è necessario estrarre il cassetto.



Per un corretto funzionamento del comparto “Zero Gradi”, è necessario che:

- il comparto frigorifero sia attivo
- la temperatura sia compresa tra **+2°C** e **+6°C**
- il cassetto del comparto “zero gradi” deve essere inserito per consentire l’attivazione
- non sia stata selezionata una delle seguenti funzioni speciali: Stand-by, Cooling-Off, Vacation (se presenti), in tal caso rimuovere gli alimenti in esso contenuti.

Nota:

- se il simbolo non si illumina all’attivazione del comparto, verificare che il cassetto sia correttamente inserito; se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza Tecnica autorizzato
- se il comparto è attivo ed il cassetto è aperto, il simbolo del pannello di controllo potrebbe disattivarsi automaticamente. Inserendo il cassetto il simbolo sarà nuovamente attivo
- indipendentemente dallo stato del comparto, è possibile udire un leggero rumore che è da considerarsi normale
- quando il comparto non è in funzione, la temperatura al suo interno dipende da quella generale del comparto frigorifero. Si consiglia in questo caso la conservazione di frutta e verdura non sensibile al freddo (frutti di bosco, mele, albicocche, carote, spinaci, lattuga, etc.).

Importante: in caso di funzione attivata e presenza di cibi con elevato contenuto d’acqua, potrebbe formarsi della condensa sui ripiani. In tal caso disattivare temporaneamente la funzione. Si raccomanda attenzione nel posizionamento di cibi e contenitori di piccole dimensioni sul ripiano superiore del comparto “zero gradi”, al fine di evitare che gli stessi possano cadere accidentalmente tra il cassetto e la parete posteriore del comparto frigorifero.

Rimozione del comparto “Zero Gradi”:

Procedere come segue:

- per facilitarne l'estrazione consigliamo di svuotare (ed eventualmente rimuovere) il balconcino inferiore
- spegnere il comparto
- estrarre il cassetto ruotandolo verso l'alto
- estrarre il ripiano bianco in plastica sotto al comparto

Nota: non è possibile rimuovere il ripiano superiore e i supporti laterali.

Per ripristinare il comparto “Zero Gradi”, avere cura di riposizionare il ripiano bianco in plastica sotto al comparto, prima di inserire il cassetto stesso e riattivare la funzione.

Per avere a disposizione un maggior volume del frigorifero e ridurre il consumo di energia, si consiglia di disattivare il comparto “Zero Gradi” e di rimuovere il comparto.

Pulire periodicamente il comparto e i suoi componenti utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida (avendo cura di non immergere in acqua il ripiano bianco in plastica sotto al cassetto) e detergenti neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero. Non usare mai detergenti abrasivi.

Prima di pulire il comparto (anche esternamente) è necessario rimuovere il cassetto in modo da scollegare l'alimentazione elettrica del comparto.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

Riavviare l'apparecchio per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente l'apparecchio e ripetere l'operazione dopo un'ora.

Se, dopo aver eseguito i controlli elencati nella guida ricerca guasti e aver riavviato l'apparecchio, il vostro apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattate il Servizio Assistenza Tecnica, illustrando chiaramente il problema e comunicando:

- il tipo di guasto
- il modello

- il tipo e il numero di serie dell'apparecchio (riportati sulla targhetta matricola)
- il numero Service (se disponibile) (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio)

SERVICE 0000 000 00000



Nota:

La reversibilità delle porte dell'apparecchio, se effettuata dal Servizio Assistenza Tecnica non è considerato intervento di garanzia.

PREMIERE UTILISATION

Branchez le four.

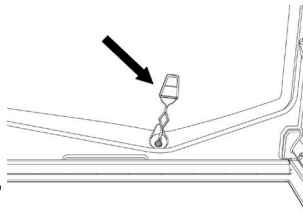
Sur les modèles avec système de surveillance électronique, un signal sonore peut être émis, ce qui signifie que l'alarme de température a été activée : appuyez sur la touche d'arrêt de l'alarme de température. Le cas échéant, positionnez le filtre déodorant antibactérien dans le ventilateur comme décrit dans l'emballage du filtre.

Remarque : Après avoir mis l'appareil sous tension, vous devez patienter 4 à 5 heures que la température de stockage appropriée soit atteinte pour un appareil normalement rempli.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil occasionnellement avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et d'agents nettoyants neutres pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur. N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs. Pour assurer une évacuation constante et correcte de l'eau de dégivrage, nettoyez régulièrement l'intérieur de l'orifice d'évacuation situé sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur, à proximité du bac à fruits et légumes, à l'aide de l'outil fourni avec l'appareil (voir la figure).

Avant d'effectuer l'entretien et le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation électrique ou coupez l'alimentation électrique.



REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE OU DE LA LED (selon le modèle)

Débranchez toujours l'appareil de son alimentation avant de remplacer l'ampoule. Puis suivez les consignes concernant le type d'ampoule pour votre produit.

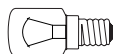
Remplacez l'ampoule par une autre présentant les mêmes caractéristiques, disponible auprès du Service Après-Vente et des revendeurs autorisés.

Ampoule de type 1)

Pour retirer l'ampoule, dévissez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur la figure. Patientez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.



- ampoule traditionnelle (max 25 W)



Ampoule

ou

- ampoule à LED (présentant les mêmes caractéristiques) uniquement disponible auprès du Service Après-Vente



Ampoule à LED

Ampoule de type 2)

Si le produit comporte des ampoules à LED, comme décrit sur les figures ci-dessous, contactez le Service Après-Vente si une ampoule doit être remplacée.

Les ampoules à LED durent plus longtemps que les ampoules traditionnelles, améliorent la visibilité interne et sont écologiques.



EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL

Débranchez l'appareil de la prise secteur, puis videz-le, dégivrez-le (si nécessaire) et nettoyez-le. Laissez les portes entrouvertes pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur des compartiments. Ceci empêchera la formation de moisissure et l'apparition de mauvaises odeurs.

EN CAS DE COUPURE DE COURANT

Laissez les portes fermées pour maintenir les aliments au frais le plus longtemps possible. Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés. En cas de coupure de courant prolongée, l'alarme de coupure de courant peut aussi s'activer (sur les produits avec système de surveillance électronique).

COMPARTIMENT REFRIGERATEUR

Le compartiment réfrigérateur permet le stockage d'aliments frais et de boissons.

Le compartiment réfrigérateur se dégivre entièrement automatiquement.

La présence occasionnelle de gouttes d'eau sur la paroi arrière interne du compartiment indique la phase de dégivrage automatique. L'eau de dégivrage est acheminée jusqu'à un orifice d'évacuation, puis est recueillie dans un récipient avant de s'évaporer.

Selon le modèle, le produit peut être équipé d'un compartiment spécial « Zéro degré », qui est idéal pour le stockage de viande et de poisson frais.

Avertissement : ne nettoyez pas les accessoires du réfrigérateur au lave-vaisselle.

Remarque : la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes et la position de l'appareil peuvent affecter les températures internes dans les deux compartiments. Réglez les températures en fonction de ces facteurs.

Remarque : dans des conditions très humides, de la condensation peut se former dans le compartiment réfrigérateur, surtout sur les clayettes en verre. Dans ce cas, il est conseillé de fermer les récipients contenant du liquide (par ex. une casserole remplie de bouillon), emballez les aliments avec une teneur en eau élevée (par ex. les légumes) et activez le ventilateur, s'il y en a un.

Retrait du bac à fruits et légumes (selon le modèle)

Tirez le bac vers l'extérieur jusqu'à la butée, soulevez-le et retirez-le.

Pour faciliter le retrait du bac à fruits et légumes, il peut être nécessaire de vider (et peut-être même de retirer) les deux clayettes inférieures de porte puis continuez à retirer le bac.

Ventilateur et filtre désodorant antibactérien (selon le modèle)

Le ventilateur permet la distribution homogène de la température à l'intérieur des compartiments et, par conséquent, la conservation optimale des aliments et la réduction du surplus d'humidité. N'obstruez pas la zone d'aération. Le ventilateur peut être activé/désactivé manuellement (voir le guide rapide) ; s'il est activé, il fonctionne automatiquement au besoin.

COMPARTIMENT CONGELATEUR

Modèle avec compartiment congélateur séparé

Le compartiment congélateur **✳️** permet le stockage des produits surgelés (pendant la période indiquée sur l'emballage) et la congélation des aliments frais. La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en 24 heures est inscrite sur l'étiquette signalétique. Disposez les aliments frais dans la zone de congélation à l'intérieur du compartiment congélateur (voir le guide rapide), en laissant suffisamment d'espace autour des emballages pour permettre à l'air de circuler librement. Il est conseillé de ne pas recongeler des aliments partiellement décongelés. Il est important d'emballer les aliments de sorte à empêcher la pénétration d'eau, d'humidité ou de condensation.

Réalisation de glaçons

Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 d'eau (si disponible) et remettez-le dans le compartiment congélateur. N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus pour retirer la glace.

Retrait des bacs (selon le modèle)

Tirez les bacs vers l'extérieur jusqu'à la butée, soulevez-les et retirez-les. Pour obtenir un plus grand volume, le compartiment congélateur peut être utilisé sans les bacs.

Assurez-vous que la porte est correctement fermée après avoir replacé les aliments sur les grilles/clayettes.

Modèles avec un compartiment de produits interne

Dans le compartiment congélateur **✳️** vous pouvez aussi congeler des aliments frais. La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en 24 heures est inscrite sur l'étiquette signalétique.

Comment congeler des aliments frais :

- disposez les aliments sur la grille, si présente (figure 1), ou directement sur la partie inférieure du compartiment (figure 2)
- placez les aliments au centre du compartiment **✳️** sans qu'ils n'entrent en contact avec les aliments déjà congelés, en maintenant une distance de 20 mm environ (figures 1 et 2).



Figure 1

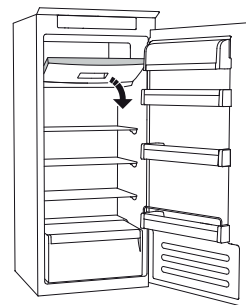


Figure 2

COMMENT DEGIVRER LE COMPARTIMENT CONGELATEUR

(selon le modèle)

Pour les modèles sans compartiment congélateur, il n'est pas nécessaire d'effectuer de procédure de dégivrage.

Pour les autres modèles, l'accumulation de givre est une situation normale.

La quantité et la vitesse de l'accumulation de givre varie en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte. Il est conseillé de régler une température plus froide ou, si disponible, d'activer la fonction de congélation rapide (voir le guide rapide) quatre heures avant de retirer les aliments du compartiment congélateur, pour prolonger la conservation des aliments pendant la phase de dégivrage. Pour le dégivrage, mettez l'appareil hors fonction et retirez les bacs. Placez les aliments surgelés dans un endroit frais. Laissez la porte ouverte pour faire fondre la glace. Pour empêcher l'eau de s'échapper pendant le dégivrage, il est conseillé de placer un chiffon absorbant sur la partie inférieure du compartiment congélateur et de l'essorer régulièrement.

Nettoyez l'intérieur du compartiment congélateur et séchez-le soigneusement.

Remettez l'appareil sous tension et remplacez-y les aliments.

SYSTEME STOP FROST (selon le modèle)

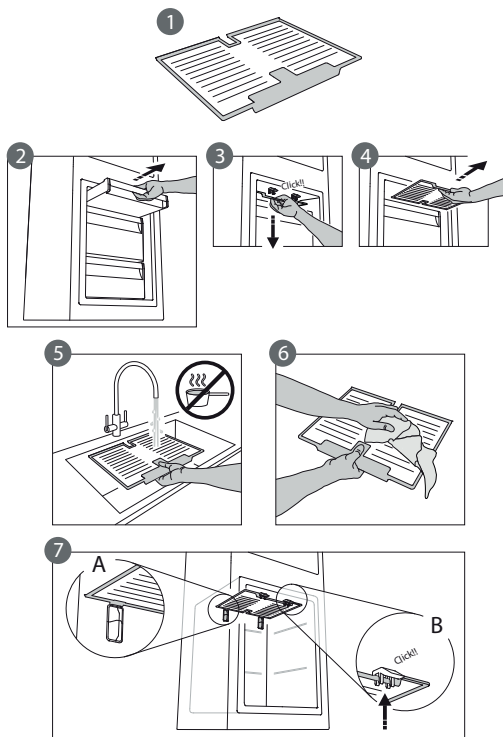
Le SYSTEME STOP FROST (disponible selon le modèle) facilite la procédure de dégivrage pour le compartiment congélateur. L'accessoire STOP FROST (figure 1) est conçu pour recueillir une partie du givre qui se forme dans le compartiment congélateur et il est facile à retirer et nettoyer, et par conséquent réduit le temps nécessaire au dégivrage de l'intérieur du compartiment congélateur.

Pour retirer le givre de l'accessoire STOP FROST, suivez la procédure de nettoyage décrite ci-dessous.

PROCEDURE DE NETTOYAGE DE L'ACCESSOIRE STOP FROST

- Ouvrez la porte du compartiment congélateur et retirez le bac supérieur (figure 2).
- Desserrez l'accessoire STOP FROST (figure 3) et retirez-le (figure 4), en prenant soin de ne pas le faire tomber sur la clayette en verre située au-dessous. Remarque : si l'accessoire est coincé ou difficile à retirer, ne tentez pas de le retirer, mais continuez avec le dégivrage complet du compartiment congélateur.
- Fermez la porte du compartiment congélateur.
- Retirez le givre sur l'accessoire en le rinçant à l'eau courante (pas chaude) (figure 5).
- Laissez l'accessoire s'égoutter et séchez les pièces en plastique avec un chiffon doux.
- Réinsérez l'accessoire en plaçant la partie arrière sur les projections indiquées sur la figure 7-A, puis resserrez la poignée de l'accessoire sur les fermoirs ci-dessus (figure 7-B).
- Réinsérez le bac supérieur et fermez la porte du compartiment congélateur.

Il est possible de nettoyer l'accessoire STOP FROST séparément sans dégivrer entièrement le compartiment congélateur. Le nettoyage régulier de l'accessoire STOP FROST permet de réduire la nécessité de dégivrer entièrement le compartiment congélateur.



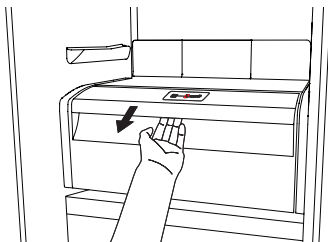
Remarque : les caractéristiques du produit, y compris le volume et l'énergie, sont calculées sans l'accessoire STOP FROST.

COMPARTIMENT « ZERO DEGRE »

(selon le modèle)

Le compartiment « **Zéro degré** » est spécialement conçu pour maintenir une température faible et l'humidité correcte pour conserver les aliments frais plus longtemps (par exemple, viande, poisson, fruits et légumes d'hiver).

La technologie de contrôle d'humidité associée à l'Activ0° fournit la meilleure conservation d'aliments partiellement emballés.

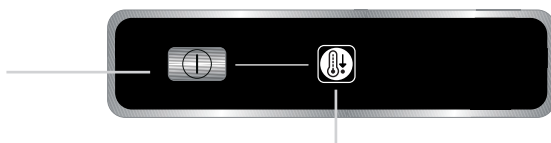


Activation et désactivation du compartiment

La température interne du compartiment est d'environ 0° lorsque le compartiment est activé.

Pour activer le compartiment, appuyez sur la touche indiquée sur la figure pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que le symbole s'allume.

Le symbole allumé indique que le compartiment fonctionne. Appuyez de nouveau sur la touche pendant plus d'une seconde pour désactiver le compartiment. Pour désactiver le compartiment complètement, vous devez retirer le bac.



Pour le fonctionnement correct du compartiment « **Zéro degré** », il est nécessaire de respecter ce qui suit :

- le compartiment réfrigérateur doit être activé
- la température est comprise entre **+2 °C** et **+6 °C**
- le bac dans le compartiment « Zéro degré » doit être inséré pour qu'il soit activé
- l'une des fonctions spéciales suivantes n'est pas sélectionnée : Veille, Refroidissement, Vacances (si présente), dans ce cas, retirez-y les aliments.

Remarque :

- si le symbole ne s'allume pas lorsque vous activez le compartiment, contrôlez que le bac est inséré correctement ; si le problème persiste, contactez le Service Après-Vente autorisé.
- si le compartiment est activé et que le bac est ouvert, le symbole dans le bandeau de commande peut se désactiver automatiquement. Le symbole s'allume de nouveau lorsque le bac est inséré
- quel que soit l'état du compartiment, vous pouvez entendre un bruit léger, qui est considéré comme normal
- lorsque le compartiment n'est pas activé, la température à l'intérieur dépend de la température générale du compartiment réfrigérateur. Dans ce cas, il est conseillé d'y stocker les fruits et légumes qui ne sont pas sensibles au froid (fruits rouges, pommes, abricots, carottes, épinards, laitue, etc.).

Remarque importante : si le compartiment est activé et qu'il contient des aliments avec une teneur élevée en eau, de la condensation peut se former sur les clayettes. Dans ce cas, désactivez temporairement la fonction.

Prenez garde en positionnant les aliments et les récipients de petite taille sur la clayette supérieure du compartiment « Zéro degré » afin d'éviter qu'ils ne tombent accidentellement entre la clayette et la paroi arrière du compartiment réfrigérateur.

Retrait du compartiment « Zéro degré » :

Effectuez les étapes suivantes :

- pour faciliter le retrait du compartiment, nous vous recommandons de vider (et peut-être même de retirer) les clayettes inférieures de porte
- désactivez le compartiment
- retirez le compartiment en le tournant vers le haut
- retirez la clayette blanche en plastique sous le compartiment

Remarque : il n'est pas possible de retirer la clayette supérieure et les supports latéraux.

Pour réutiliser le compartiment « **Zéro degré** », repositionnez soigneusement la clayette blanche en plastique sous le compartiment avant d'insérer le bac et de réactiver la fonction. Pour obtenir un volume du réfrigérateur plus important et réduire la consommation d'énergie, il est recommandé de désactiver le compartiment « **Zéro degré** » et de retirer le compartiment. Nettoyez occasionnellement le compartiment et ses composants à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude (en prenant soin de ne pas immerger la clayette blanche en plastique sous le bac) et d'agents nettoyants neutres spécifiques au nettoyage de l'intérieur du réfrigérateur. N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs.

Avant de nettoyer le compartiment (également à l'extérieur), il est nécessaire de retirer le bac pour couper l'alimentation du compartiment.

SERVICE APRES-VENTE

Avant de contacter le Service Après-Vente :

Redémarrez l'appareil pour vérifier si le problème a été résolu. Si ce n'est pas le cas, débranchez à nouveau l'appareil et répétez la procédure après une heure.

Si, après avoir effectué les vérifications énumérées dans le guide des dysfonctionnements et après avoir redémarré l'appareil, votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le Service Après-Vente, en décrivant de manière détaillée le problème et en indiquant :

- le type de dysfonctionnement
- le modèle

- le type et le numéro de série de l'appareil (inscrits sur l'étiquette signalétique)
- le Numéro de service (si disponible) (le numéro situé après le mot SERVICE sur la plaque signalétique située dans l'appareil)

SERVICE 0000 000 00000



Remarque :
La permutation des portes de l'appareil, si elle est effectuée par le Service Après-Vente, n'est pas considérée comme une réclamation sous garantie.

PRVNÍ POUŽITÍ

Připojte spotřebič k elektrické síti.

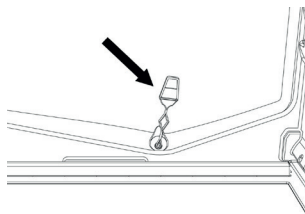
U modelů s elektronikou se může ozvat zvukový signál upozorňující na aktivaci teplotního alarmu: stiskněte tlačítko zvukového alarmu. Je-li k dispozici antibakteriální filtr proti zápachu, umístěte jej do ventilátoru podle instrukcí na obalu filtru.

Poznámka: Po zapnutí spotřebiče musíte počkat 4-5 hodin, než dojde k dosažení správné skladovací teploty při běžném naplnění.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Spotřebič příležitostně očistěte hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a neutrálního čistícího prostředku určeného k čištění vnitřních prostor chladničky. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky. Pro zajištění stálého a správného odtoku rozmražené vody čistěte pravidelně pomocí přiloženého nástroje vnitřní část odtoku, který je umístěn na zadní stěně chladicího prostoru u zásuvky na ovoce a zeleninu (viz obrázek).

Před prováděním jakékoliv údržby nebo čištění nejdříve odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo spotřebič z elektrické sítě.



VÝMĚNA ŽÁROVKY ČI KONTROLKY LED (podle modelu)

Před výměnou žárovky vždy vypojte spotřebič z elektrické sítě. Následně postupujte podle pokynů v závislosti na typu žárovky určené pro váš produkt.

Žárovku nahraďte novou se stejnými vlastnostmi, kterou můžete zakoupit v rámci služeb technické pomoci či u autorizovaných prodejců.

Žárovka typu 1)

Žárovku vyjmete tak, že ji vyšroubujete proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku. Před opětovným připojením potřebiče vyčkejte 5 minut.



- tradiční žárovka (maximálně 25 W)



Žárovka

nebo

- žárovka LED (se stejnými vlastnostmi)
dostupná pouze v rámci služeb technické pomoci



Žárovka LED

Žárovka typu 2)

Pokud produkt obsahuje žárovky LED, jak je znázorněno na obrázcích níže, kontaktujte v případě potřeby jejich výměny služby technické pomoci.

Žárovky LED vydrží déle než tradiční žárovky, zlepšují vnitřní viditelnost a jsou šetrné k životnímu prostředí.



V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Vypojte spotřebič z elektrické sítě, vyprázdněte jej, (v případě potřeby) odmražte a vyčistěte. Dveře ponechte pootevřené, aby mohl jednotlivými oddíly proudit vzduch. Tím zabráníte vzniku plísní a zápachu.

V PŘÍPADĚ PŘERUŠENÍ NAPÁJENÍ

Dveře ponechte zavřené, aby jídlo zůstalo co nejdéle v chladu. Nezmrazujte znovu potraviny, které se částečně rozmrazily. Dojde-li k delšímu výpadku proudu, může se aktivovat alarm výpadku proudu (u výrobků s elektronikou).

CHLADICÍ ODDÍL

Chladicí oddíl slouží k uchovávání čerstvých potravin a nápojů.

Odmrazování chladničky probíhá zcela automaticky.

O zahájení automatické fáze rozmrazování svědčí příležitostný výskyt kapek vody na vnitřní zadní stěně oddílu. Rozmrazená voda stéká do odtoku a shromažďuje se v nádobě, odkud se vypařuje. V závislosti na modelu může být výrobek vybaven speciálním prostorem s nulovou teplotou, která je ideální pro skladování čerstvého masa a ryb.

Varování: příslušenství chladničky neumývejte v myčce na nádobí.

Poznámka: teplota v místnosti, četnost otevírání dveří a umístění spotřebiče mohou ovlivnit teplotu uvnitř obou oddílů. Proto teplotu nastavujte v závislosti na těchto faktorech.

Poznámka: ve velmi vlhkém prostředí může dojít k orosení v chladicím prostoru, zejména na skleněných poličkách. V takovémto případě se doporučuje uzavřít nádoby s tekutinami (např. hrnec s vývarem), zabalit jídlo s vysokým obsahem vody (např. zeleninu) a zapnout ventilátor, pokud je k dispozici.

Vysouvání přihrádky na ovoce a zeleninu (podle modelu)

Přihrádku vysuňte tak daleko, jak to půjde, pak ji nadzvedněte a vyjměte.

Pro snazší vyjmutí přihrádky na ovoce a zeleninu může být nutné vyprázdnit (a případně vyjmout) dvě spodní police na dveřích a až pak pokračovat ve vysouvání přihrádky.

Ventilátor a antibakteriální filtr proti zápachu (podle modelu)

Ventilátor umožňuje rovnoměrné rozložení teploty uvnitř oddílů, čímž zajišťuje lepší uchovávání potravin a snížení nadměrné vlhkosti. Nezakrývejte ventilační oblast. Ventilátor je možné ručně zapnout či vypnout (viz Stručný návod). Pokud je zapnutý, funguje v případě potřeby automaticky.

MRAZICÍ ODDÍL

Model s odděleným mrazicím oddílem

Mrazicí oddíl ******* slouží k uchovávání zmražených potravin (na dobu uvedenou na obalu) a k zamrazování čerstvých potravin. Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku. Čerstvé potraviny uspořádejte v prostoru pro zmrazení uvnitř mrazicího oddílu (viz Stručný návod k obsluze) tak, aby kolem nich zůstal dostatečný prostor k volnému proudění vzduchu. Částečně rozmražené potraviny se nedoporučuje znovu zmrazovat. Je důležité zabalit potraviny způsobem, který zabrání vniknutí vody, vlhkosti nebo kondenzací vody.

Výroba kostek ledu

Nádobku na ledové kostky (je-li k dispozici) naplňte do 2/3 vodou a vložte ji zpět do mrazicího oddílu. K vyjmutí ledu za žádných okolností nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

Vyjímání zásuvek (podle modelu)

Příhrádky vysuňte tak daleko, jak to půjde, pak je nadzvedněte a vyjměte. Chcete-li získat více místa, můžete mrazicí oddíl používat bez příhrádek.

Po vložení potravin zpět na mřížky nebo poličky se ujistěte, že jsou dvířka řádně zavřena.

Modely s interním produktovým oddílem

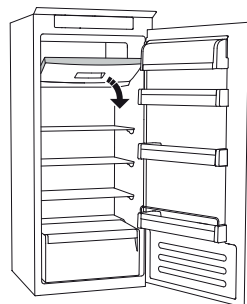


Obrázek 1

V mrazicím oddíle ******* můžete mrazit také čerstvé potraviny. Množství čerstvých potravin, které lze zamrazit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku.

Jak mrazit čerstvé potraviny:

- vložte potraviny na mřížku, je-li k dispozici (obrázek 1), nebo přímo do spodní části oddílu (obrázek 2)
- vložte potraviny doprostřed ******* oddílu tak, aby se nedotýkaly již zmražených potravin, od kterých zachovejte vzdálenost okolo 20 mm (obrázky 1 a 2).



Obrázek 2

ODMRAŽOVÁNÍ MRAZICÍHO ODDÍLU

(podle modelu)

Samoodmrazovací modely není nutné odmrazovat.

U jiných modelů je tvorba námrazy přirozeným jevem.

Množství a rychlost tvorby námrazy se liší v závislosti na okolních podmínkách a četosti otevírání dveří. Pro prodloužení ochrany potravin během fáze rozmrazování je vhodné nastavit nižší teplotu nebo, je-li k dispozici, zapnout funkci rychlého zmrazení (viz Stručný návod k obsluze) čtyři hodiny před odebráním potravin z mrazicího oddílu. Chcete-li oddíl odmrazit, vypněte spotřebič a vytáhněte příhrádky. Zmražené potraviny vložte na chladné místo. Dveře nechte otevřené, aby námraza mohla roztát. Chcete-li zabránit úniku vody při odtávání námrazy, umístěte savou utěrku na dno mrazicího oddílu a pravidelně ji ždímejte.

Vyčistěte vnitřní část mrazicího oddílu a pečlivě ji vysušte.

Spotřebič následně opět zapněte a vložte dovnitř potraviny.

SYSTÉM STOP FROST (podle modelu)

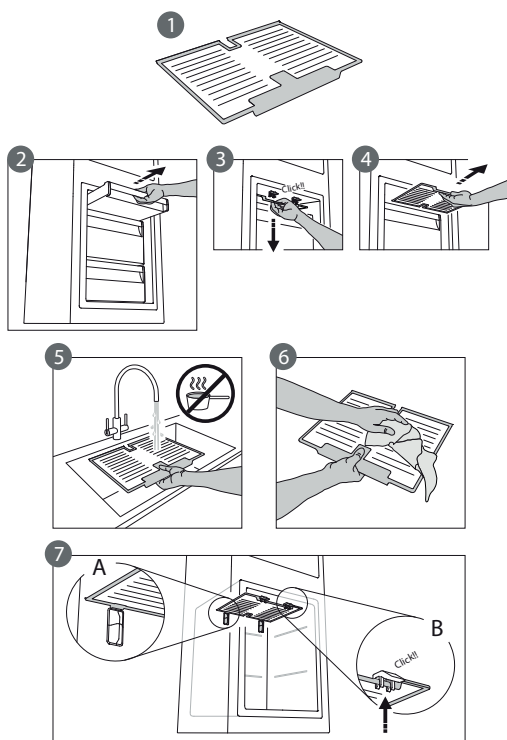
SYSTÉM STOP FROST (dostupný u některých modelů) usnadňuje odmrazování mrazicí části. Příslušenství STOP FROST (obrázek 1) je navrženo tak, aby zachytávalo část námrazy tvořené v mrazicím oddílu a přitom bylo snadno vyjímatelné a čistitelné, a tím snižovalo čas potřebný k rozmrazení vnitřní části mrazicího oddílu.

K odstranění námrazy na příslušenství STOP FROST postupujte podle níže znázorněných pokynů pro čištění.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ STOP FROST

- Otevřete dvířka mrazicího oddílu a vyjměte horní přihrádku (obrázek 2).
- Uvolněte příslušenství STOP FROST (obrázek 3) a vyjměte ho (obrázek 4). Přitom dejte pozor, abyste jej neupustili na níže umístěnou skleněnou policičku. Poznámka: je-li příslušenství zaseknuté nebo se obtížně vytahuje, nepokoušejte se ho vyjmout, ale pokračujte v kompletním odmrazování mrazicího oddílu.
- Zavřete dvířka mrazicího oddílu.
- Námrazu na příslušenství odstraňte jeho propláchnutím pod tekoucí (ne horkou) vodou (obrázek 5).
- Příslušenství nechte okapat a plastové části osušte měkkým hadříkem.
- Příslušenství vložte zpět tak, že jeho zadní část položíte na výčnělky znázorněné na obrázku 7-A a pak zacvaknete jeho přední část do výše umístěných spon (obrázek 7-B).
- Vložte zpět horní šuplík a uzavřete dvířka mrazicího oddílu.

Příslušenství STOP FROST je možné čistit také samostatně bez kompletního odmrazování mrazicího oddílu. Pravidelné čištění příslušenství STOP FROST pomáhá snižovat potřebu kompletního rozmrazování mrazicího oddílu.



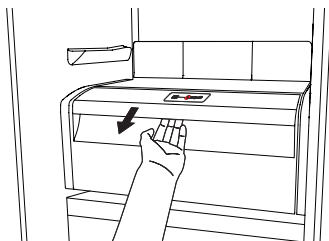
Poznámka: produktové specifikace, včetně objemu a energie, jsou vypočítávány bez příslušenství STOP FROST.

PROSTOR S NULOVOU TEPLOTOU

(podle modelu)

Prostor **s nulovou teplotou** je specificky navržen pro udržení nízké teploty a správné vlhkosti pro delší zachování čerstvých potravin (například masa, ryb, ovoce a zeleniny v zimě).

Technologie regulace vlhkosti umožňuje ve spojení s funkcí **Activo°** tu nejlepší konzervaci potravin, které nejsou zcela zabalené.



Zapnutí a vypnutí prostoru

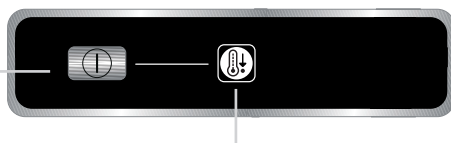
Při zapnutí dosahuje vnitřní teplota prostoru přibližně 0°.

Chcete-li prostor zapnout, podržte stisknuté tlačítko zobrazené na obrázku na déle než jednu sekundu, dokud se nerozsvítí zobrazený symbol.

Svítilcí symbol signalizuje, že prostor funguje.

Pro vypnutí prostoru podržte opět tlačítko stisknuté na delší dobu než jednu sekundu.

Pro kompletní vypnutí prostoru je potřeba vyjmout celou přihrádku.



Pro správné fungování prostoru **s nulovou teplotou** je potřeba zajistit, aby:

- byl zapnut chladicí oddíl
- se teplota pohybovala mezi **+2 °C** a **+6 °C**
- byla do prostoru s nulovou teplotou vložena přihrádka, má-li být zapnut
- nebyla zvolena některá z následujících zvláštních funkcí: pohotovostní režim **Stand-By**, režim vypnutí chlazení **Cooling-Off**, či prázdninový režim **Vacation** (jsou-li k dispozici); v takovém případě vyjměte potraviny, které jsou v přihrádce uloženy.

Poznámka:

- V případě, že se symbol po zapnutí prostoru nerozsvítí, zkontrolujte, zda je přihrádka správně zasunuta. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovanou službu technické pomoci.
- V případě, že je prostor zapnutý a zásuvka otevřená, může se symbol na ovládacím panelu automaticky vypnout. Symbol se opět rozsvítí po zasunutí přihrádky.
- Bez ohledu na stav prostoru můžete slyšet slabý šum, který byste měli považovat za normální.
- Není-li prostor v provozu, je teplota uvnitř dána obecnou teplotou v chladnicím oddílu. V takovémto případě se v něm doporučuje uchovávat ovoce a zeleninu, které nejsou citlivé na studenou teplotu (jahody, jablka, meruňky, mrkev, špenát, salát, atd.).

Důležité upozornění: Pokud je prostor zapnutý a jsou v něm uloženy potraviny s vysokým obsahem vody, může se na poličkách objevit orosení. V takovémto případě funkci dočasně vypněte.

Při ukládání malých potravin a nádob na horní poličku v prostoru s nulovou teplotou dbejte na to, aby vám nechtěně nezapadly mezi poličku a zadní stěnu chladničky.

Vyjmutí prostoru s nulovou teplotou:

Postupujte podle následujících kroků:

- pro snazší vyjmutí prostoru s nulovou teplotou doporučujeme vyprázdnit (a je-li to možné také vyjmut) poličky ve spodní části dveří
- vypněte prostor s nulovou teplotou
- vyjměte prostor otočením směrem vzhůru
- vyjměte bílou plastovou poličku pod prostorem

Poznámka: Horní poličku a postranní opěrky není možné vyjmout.

Pro opětovné použití prostoru **s nulovou teplotou** opatrně vraťte bílou plastovou poličku zpět pod tento prostor a následně zasuňte přihrádku a prostor zapněte.

Pro zvětšení prostoru chladničky a snížení spotřeby energie se doporučuje prostor **s nulovou teplotou** vypnout a vyjmut jej.

Prostor s nulovou teplotou a jeho části příležitostně očistěte hadříkem namočeným v roztoku teplé vody (přitom dejte pozor, abyste nenamočili bílou plastovou poličku pod přihrádkou) a neutrálního čistícího prostředku určeného k čištění vnitřních prostor chladničky. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.

Před čištěním prostoru s nulovou teplotou (i v případě jeho vnějších částí) je potřeba vyjmut přihrádku, aby došlo k přerušení jeho napájení.

SLUŽBY TECHNICKÉ POMOCI

Před kontaktováním služeb technické pomoci:

Spotřebič restartujte a ověřte, zda nedošlo k vyřešení problému. Pokud ne, spotřebič opět vypojte a postup za hodinu zopakujte.

Pokud po ukončení kontroly uvedené v příručce pro řešení závad a po restartu spotřebič stále nefunguje správně, obraťte se na službu technické pomoci, přičemž jasně popište problém a uveďte:

- druh závady
- model

- typ a sériové číslo spotřebiče (uvedené na výrobním štítku)
- Servisní číslo (je-li k dispozici) (číslo, které následuje za slovem SERVICE na výrobním štítku umístěném uvnitř spotřebiče).

SERVICE 0000 000 00000



Poznámka:

Obrácení dveří spotřebiče, pokud je provedeno službou technické pomoci, není považováno za reklamaci.

PRIMER USO

Conecte el electrodoméstico a la alimentación eléctrica.

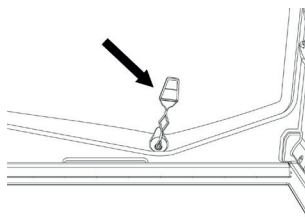
En modelos con sistemas electrónicos, es posible que se emita una señal acústica; esto significa que se ha activado la alarma de temperatura: pulse el botón de desactivación de la alarma acústica. En caso necesario, coloque el filtro antiolor y antibacterias en el ventilador como se indica en el envase del filtro.

Nota: después de activar el electrodoméstico, es necesario esperar 4-5 horas para que pueda alcanzarse la temperatura de conservación correcta para un electrodoméstico con carga normal.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL ELECTRODOMÉSTICO

Limpie el electrodoméstico de forma ocasional con un paño y una solución de agua tibia y detergentes neutros específicos para la limpieza del interior del frigorífico. No utilice productos de limpieza abrasivos. Para garantizar un flujo constante y correcto del agua de descongelación, limpie con regularidad el interior del desagüe situado en la pared posterior del compartimento frigorífico que se encuentra junto al cajón para frutas y verduras con el utensilio incluido a estos efectos (consulte la figura).

Antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza, desconecte la clavija de la toma de corriente o el electrodoméstico de la alimentación eléctrica.



SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA O LED

(según el modelo)

Antes de sustituir la bombilla, desconecte siempre el electrodoméstico de la alimentación eléctrica. A continuación, siga las instrucciones dependiendo del tipo de bombilla para su producto. Sustituya la bombilla por otra del mismo tipo, disponible a través del Servicio de Asistencia Técnica y vendedores autorizados.

Iluminación tipo 1)

Para extraer la bombilla, desenróscuela en dirección contraria a la de las agujas del reloj como se muestra en la figura. Espere 5 minutos antes de volver a conectar el electrodoméstico.



- bombilla tradicional (máx. 25 W)



Bombilla

o

- bombilla LED (con las mismas características)
solo disponible a través del Servicio de Asistencia Técnica



Bombilla LED

Iluminación tipo 2)

Si el producto utiliza luces LED, como se indica en las figuras siguientes, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica si necesita sustituirlas.

Los LED duran más que las bombillas tradicionales, mejoran la visibilidad en el interior del electrodoméstico y son respetuosos con el medio ambiente.



SI EL ELECTRODOMÉSTICO NO SE UTILIZA

Desenchufe el electrodoméstico de la alimentación eléctrica, vacíelo, descongélelo (en caso necesario) y límpielo. Mantenga las puertas ligeramente abiertas para que el aire pueda circular entre los compartimentos. De este modo se evitará la formación de moho y malos olores.

EN CASO DE INTERRUPCIONES DE CORRIENTE

Mantenga las puertas cerradas para que los alimentos se mantengan fríos el mayor tiempo posible. No vuelva a congelar alimentos parcialmente descongelados. Si se produce un corte de alimentación prolongado, es posible que también se active la alarma de corte del suministro eléctrico (en productos con sistemas electrónicos).

COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

El compartimento frigorífico permite conservar alimentos frescos y bebidas.

La descongelación del compartimento frigorífico es totalmente automática.

La presencia ocasional de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento indica que se está produciendo la fase automática de descongelación. El agua de descongelación pasa a un orificio de desagüe y después a un recipiente, donde se evapora.

Según el modelo, el producto puede estar equipado con un compartimento especial “Cero grados”, ideal para la conservación de carnes y pescados frescos.

Advertencia: no lave los accesorios del frigorífico en el lavavajillas.

Nota: la temperatura ambiente, la frecuencia con la que se abran las puertas y la ubicación del electrodoméstico pueden influir en la temperatura interna de los dos compartimentos. Programe las temperaturas teniendo en cuenta estos factores.

Nota: en condiciones muy húmedas se puede formar condensación en el compartimento frigorífico, especialmente en las bandejas de cristal. En este caso, se recomienda cerrar los recipientes que contengan líquidos (p. ej. ollas con caldo), envolver los alimentos con alto contenido en humedad (p. ej. verduras) y conectar el ventilador, si está disponible.

Extracción del cajón para frutas y verduras (según el modelo)

Tire del cajón hacia fuera todo lo posible, levántelo y extráigalo.

Para facilitar la extracción del cajón para frutas y verduras, es posible que sea necesario vaciar (y posiblemente extraer) las dos bandejas inferiores de la puerta y, a continuación, continuar extrayendo el cajón.

Ventilador y filtro antiolor y antibacterias (según el modelo)

El ventilador permite distribuir mejor las temperaturas en el interior de los compartimentos y, por tanto, conservar mejor los alimentos y reducir el exceso de humedad. No obstruya la zona de ventilación. El ventilador se puede activar/desactivar manualmente (consulte la Guía rápida); si está activo, funciona automáticamente cuando es necesario.

COMPARTIMENTO CONGELADOR

Modelo con compartimento congelador independiente

El compartimento congelador *** ** *** permite conservar alimentos congelados (durante el periodo indicado en el envase) y congelar alimentos frescos. La cantidad de alimentos frescos que es posible congelar en 24 horas se indica en la placa de características. Coloque los alimentos frescos que desee congelar en la zona de congelación del compartimento congelador (consulte la Guía rápida) dejando suficiente espacio alrededor de los alimentos para que el aire circule libremente. Se aconseja no volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado parcialmente. Es importante envolver bien los alimentos para que no pueda pasar agua, humedad o condensación.

Hacer cubitos de hielo

Llene con agua 2/3 de la bandeja del hielo y vuelva a colocarla en el compartimento congelador. No utilice objetos puntiagudos o cortantes para sacar el hielo bajo ninguna circunstancia.

Extracción de los cajones (según el modelo)

Tire de los cajones hacia fuera todo lo posible, levántelos y extraígalos. Para conseguir más espacio, se puede utilizar el compartimento congelador sin los cajones.

Asegúrese de que la puerta se cierra correctamente después de volver a colocar los alimentos en las bandejas/rejillas.

Modelos con un compartimento interno

También es posible congelar alimentos frescos en el compartimento congelador *** ** ***. La cantidad de alimentos frescos que es posible congelar en 24 horas se indica en la placa de características.

Cómo congelar alimentos frescos:

- coloque los alimentos en la rejilla, en caso necesario (figura 1), o directamente en la parte inferior del compartimento (figura 2).
- coloque los alimentos en el centro del compartimento *** ** *** evitando que entre en contacto con alimentos que ya han sido congelados y guardando una distancia de 20 mm (figura 1 y 2).

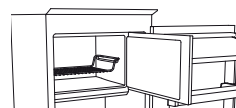


Figura 1

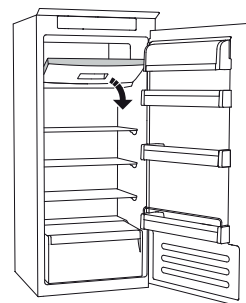


Figura 2

CÓMO DESCONGELAR EL COMPARTIMENTO CONGELADOR (según el modelo)

Para modelos “no frost” no es necesaria la descongelación.

Para otros modelos, la formación de escarcha es normal.

La cantidad y rapidez con la que se acumula la escarcha depende de las condiciones ambientales y de la frecuencia con la que se abre la puerta. Se aconseja bajar la temperatura o, si está disponible, activar la función de congelación rápida (consulte la Guía rápida) cuatro horas antes de sacar los alimentos del compartimento congelador para prolongar su conservación durante la fase de descongelación. Para descongelar, desconecte el electrodoméstico y extraiga los cajones. Coloque los alimentos congelados en un lugar frío. Deje la puerta abierta para que se derrita la escarcha. Para evitar que pueda salir agua durante la descongelación, se aconseja colocar un paño absorbente en la parte inferior del compartimento congelador y escurrido regularmente. Limpie el interior del compartimento congelador y séquelo cuidadosamente. Vuelva a conectar el electrodoméstico y a colocar los alimentos en el interior.

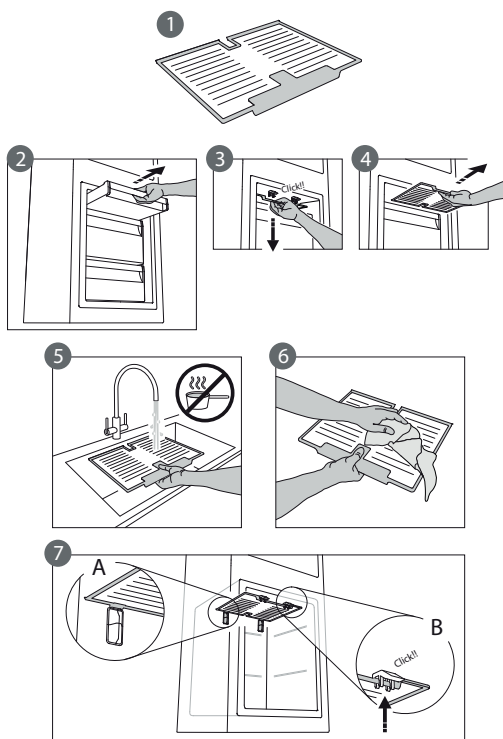
SISTEMA LIBRE DE ESCARCHA (según el modelo)

El SISTEMA LIBRE DE ESCARCHA (disponible según el modelo) facilita el procedimiento de descongelación del compartimento congelador. El accesorio LIBRE DE ESCARCHA (figura 1) está diseñado para recoger parte de la escarcha que se forma en el compartimento congelador y es fácil de extraer y limpiar. Esto permite reducir el tiempo necesario para descongelar el interior del compartimento congelador.

Para eliminar la escarcha del accesorio LIBRE DE ESCARCHA, siga el procedimiento de limpieza que se indica a continuación.

PROCEDIMIENTO PARA LIMPIAR EL ACCESORIO LIBRE DE ESCARCHA

- Abra la puerta del compartimento congelador y extraiga el cajón superior (figura 2).
- Afloje el accesorio LIBRE DE ESCARCHA (figura 3) y extráigalo (figura 4), teniendo cuidado de que no se caiga en la bandeja de cristal que se encuentra debajo. Nota: si el accesorio se atasca o no puede extraerse fácilmente no intente extraerlo; descongele completamente el compartimento congelador.
- Cierre la puerta del compartimento congelador.
- Elimine la escarcha del accesorio bajo el chorro de agua corriente (no caliente) (figura 5).
- Deje que el accesorio se seque al aire y seque las piezas de plástico con un paño suave.
- Vuelva a introducir el accesorio colocando la parte trasera en las proyecciones que se muestran en la figura 7-A y apriete el asa del accesorio en los cierres superiores (figura 7-B).
- Vuelva a introducir el cajón superior y cierre la puerta del compartimento congelador.



Es posible limpiar solo el accesorio LIBRE DE ESCARCHA sin tener que descongelar completamente el compartimento congelador. Limpiar el accesorio LIBRE DE ESCARCHA regularmente ayuda a reducir la necesidad de descongelar por completo el compartimento congelador.

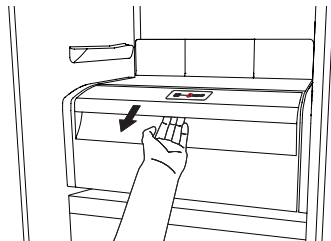
Nota: las especificaciones del producto, incluyendo volumen y energía, se calculan sin el accesorio LIBRE DE ESCARCHA.

COMPARTIMENTO “CERO GRADOS”

(según el modelo)

El compartimento “Cero grados” está diseñado específicamente para mantener una baja temperatura y la humedad correcta para conservar los alimentos frescos durante más tiempo (por ejemplo, carne, pescado, fruta y verduras de invierno).

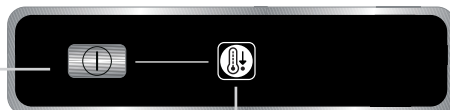
La tecnología de control de humedad junto con la función Activo° proporcionan las mejores condiciones para la conservación de alimentos no envasados completamente.



Activación y desactivación del compartimento

La temperatura dentro del compartimento es de aproximadamente 0° cuando el compartimento está activado.

Para activar el compartimento, pulse el botón que se muestra en la figura durante más de 1 segundo hasta que se encienda el símbolo.



El símbolo encendido indica que el compartimento está funcionando. Vuelva a pulsar el botón durante más de 1 segundo para desactivar el compartimento. Para desactivar el compartimento por completo, es necesario extraer el cajón.

Para que el compartimento “Cero grados” funcione correctamente es necesario que:

- el compartimento frigorífico esté activado
- la temperatura esté entre **+2 °C y +6 °C**
- el cajón del compartimento “Cero grados” debe estar insertado para que pueda activarse
- no se hayan seleccionado las siguientes funciones especiales: En espera (Stand-by), enfriamiento (Cooling-Off), vacaciones (Vacation) (si existen), en este caso, se deben retirar los alimentos.

Nota:

- si el símbolo no se enciende al activar el compartimento, compruebe que el cajón se ha introducido correctamente; si el problema continúa, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.
- si el compartimento está activado y el cajón está abierto, el símbolo del panel de control podría desactivarse automáticamente. El símbolo volverá a encenderse al introducir el cajón
- independientemente del estado del compartimento, es posible que oiga un leve ruido que debe considerar como normal
- si el compartimento no está funcionando, la temperatura interna dependerá de la temperatura general del compartimento frigorífico. En este caso, se recomienda guardar fruta y verdura que no sean sensibles al frío (frutos del bosque, manzanas, albaricoques, zanahorias, espinacas, lechuga, etc.).

Importante: si el compartimento está activado y los alimentos tienen un alto contenido en agua, puede formarse condensación en las bandejas. En este caso, desactive la función temporalmente. Tenga cuidado al colocar alimentos y recipientes pequeños en la bandeja superior del compartimento “Cero grados” para evitar que puedan caerse de forma accidental entre la bandeja y la pared posterior del compartimento frigorífico.

Extracción del compartimento “Cero grados”:

Realice los siguientes pasos:

- para poder extraer el compartimento más fácilmente, se recomienda vaciar (y posiblemente extraer) las bandejas inferiores de la puerta
- desactive el compartimento
- extraiga el compartimento girándolo hacia arriba
- extraiga la bandeja de plástico blanca situada debajo del compartimento

Nota: no es posible extraer la bandeja superior ni los soportes laterales.

Para volver a utilizar el compartimento “Cero grados”, vuelva a colocar cuidadosamente la bandeja de plástico blanca situada debajo del compartimento antes de introducir el cajón y volver a activar la función.

Para disponer de un mayor volumen en el frigorífico y reducir el consumo de energía, se recomienda desactivar y extraer el compartimento “Cero grados”.

Limpie el compartimento y sus componentes ocasionalmente con un paño y una solución de agua templada (teniendo cuidado de no sumergir la bandeja de plástico blanca debajo del cajón) y detergentes neutros específicos para la limpieza del interior del frigorífico. No utilice productos de limpieza abrasivos.

Antes de limpiar el compartimento (también externamente), es necesario extraer el cajón para desconectar la alimentación eléctrica del compartimento.

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica:

Vuelva a poner en marcha el electrodoméstico para comprobar si se ha solucionado el problema. En caso contrario, vuelva a desconectar el electrodoméstico y repita el procedimiento después de una hora. Si después de realizar las comprobaciones incluidas en la guía de solución de problemas y de volver a poner en marcha el electrodoméstico sigue sin funcionar, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica describiendo claramente el problema e indicando:

- el tipo de avería
- el modelo

- el tipo y el número de serie del electrodoméstico (indicado en la placa de características)
- el número de servicio (si está disponible) (el número que aparece después de la palabra SERVICE (servicio) en la placa de características en el interior del electrodoméstico)

SERVICE 0000 000 00000



Nota:

La intervención del Servicio de Asistencia Técnica para cambiar el lado de apertura de la puerta del aparato no está cubierta por la garantía.

UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

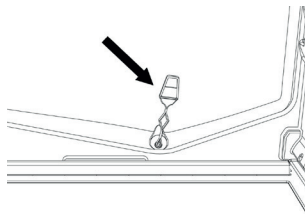
Ligue o aparelho à tomada de corrente.

Nos modelos com parte eletrônica, será emitido um sinal sonoro, o que significa que o aviso da temperatura foi ativado: prima o botão para desligar o som do aviso. Quando incluído, coloque o filtro antibacteriano e anti-odores na ventoinha seguindo as ilustrações na embalagem do filtro.

Nota: Após ligar o aparelho, deve esperar entre 4 e 5 horas para que seja atingida a temperatura correta de armazenamento relativa a um aparelho com a carga normal.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARELHO

Limpe o aparelho ocasionalmente com um pano e uma solução de água morna e agente de limpeza neutro, especificamente quando limpar o interior do frigorífico. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Para assegurar um fluxo constante e correto da água proveniente da descongelação, limpe regularmente o interior do dreno que se encontra na parede de trás do compartimento frigorífico, perto da gaveta de frutas e vegetais, usando o utensílio fornecido (veja a figura).



Antes de realizar qualquer tarefa de manutenção ou de limpeza, retire a ficha do aparelho da tomada ou desligue o aparelho da fonte de alimentação.

SUBSTITUIR A LÂMPADA OU LED

(conforme o modelo)

Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de substituir a lâmpada. Siga depois as instruções com base no tipo de lâmpada existente no seu aparelho.

Substitua a lâmpada por outra com as mesmas características, que poderá encontrar no Serviço de Assistência Técnica e revendedores autorizados.

Lâmpada tipo 1)

Para retirar a lâmpada, desaperte-a rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, conforme se mostra na figura. Espere 5 minutos antes de tornar a ligar o aparelho.



- lâmpada tradicional (máx 25W)



Lâmpada

ou

- lâmpada LED (com as mesmas características)
apenas disponível no Serviço de Assistência Técnica



Lâmpada LED

Lâmpada tipo 2)

Se o aparelho usar lâmpadas LED, conforme se mostra nas figuras abaixo, contacte o Serviço de Assistência Técnica caso estas precisem de ser substituídas.

Os LEDs têm uma duração superior à das lâmpadas tradicionais, melhoram a visibilidade interna e são amigos do ambiente.



CASO O APARELHO NÃO ESTEJA A SER UTILIZADO

Desligue o aparelho da tomada, despeje-o, descongele-o (se necessário) e limpe-o. Mantenha as portas ligeiramente abertas para que o ar circule no interior dos compartimentos. Ao fazer isto, evita a formação de bolor e maus odores.

EM CASO DE INTERRUPÇÃO NO ABASTECIMENTO DE CORRENTE

Mantenha as portas fechadas para que os alimentos se mantenham frios o máximo de tempo possível. Não torne a congelar alimentos que já tenha sido parcialmente descongelados. Se a falha de corrente for prolongada, poderá ser também ativado o alarme "black out" (em aparelhos com componente eletrônica).

COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

O compartimento do frigorífico permite guardar alimentos frescos e bebidas.

O compartimento frigorífico descongela completamente de forma automática.

A presença ocasional de gotas de água na parte traseira interna do compartimento, indica a fase de descongelamento automático. A água de descongelação é automaticamente canalizada para um dreno e recolhida num recipiente, onde irá evaporar.

Dependendo do modelo, o aparelho pode estar equipado com um compartimento especial "Zero Graus", que é ideal para guardar carne e peixe frescos.

Advertência: não lave os acessórios do frigorífico na máquina de lavar loiça.

Nota: a temperatura ambiente, a frequência com que são abertas as portas e a posição do aparelho podem afetar as temperaturas internas nos dois compartimentos. Programe as temperaturas de acordo com estes factores.

Nota: em condições de muita humidade, pode ocorrer condensação no compartimento do frigorífico, especialmente nas prateleiras de vidro. Neste caso, recomenda-se que feche os recipientes que contêm líquidos (como por exemplo um recipiente com caldo), embrulhe os alimentos com elevado teor de água (como por exemplo vegetais) e ligue a ventoinha, caso exista.

Retirar a gaveta da fruta e vegetais (dependendo do modelo)

Puxe a gaveta para fora até prender, levante-a e retire-a para fora.

Para facilitar a remoção da gaveta de frutas e vegetais, pode ser necessário despejar (e possivelmente retirar) as duas prateleiras inferiores da porta e depois continuar a retirar a gaveta.

Filtro antibacteriano e anti-odores da ventoinha (dependendo do modelo)

A ventoinha permite uma distribuição uniforme das temperaturas no interior dos compartimentos e, conseqüentemente, uma melhor preservação dos alimentos e redução do excesso de humidade. Não obstrua a área de ventilação. A ventoinha pode ser ligada/desligada manualmente (consulte o Guia Rápido); se for ligada, funcionará automaticamente sempre que seja necessário.

COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

Modelo com compartimento do congelador em separado

No compartimento do congelador ❄️ pode guardar alimentos congelados (durante o período indicado na embalagem) e congelar alimentos frescos. A quantidade de alimentos frescos que pode ser congelada em 24 horas, encontra-se indicada na placa de características. Organize os alimentos frescos na área de congelação no interior do compartimento congelador (consulte o Guia Rápido), deixando espaço suficiente à volta das embalagens de alimentos para que o ar circule livremente. Recomenda-se que não torne a congelar os alimentos que já descongelaram parcialmente. É importante embrulhar os alimentos de forma a evitar que entre água, humidade ou condensação.

Fazer cubos de gelo

Encha as cuvetes de gelo (se disponíveis) com água a 2/3 e coloque-as no compartimento do congelador. Não utilize em caso algum, objetos afiados ou pontiagudos para remover o gelo.

Retirar as gavetas (dependendo do modelo)

Puxe as gavetas para fora até prenderem, levante-as e retire-as para fora. Para conseguir maior arrumação, o compartimento do congelador pode ser usado sem gavetas.

Certifique-se de que a porta está devidamente fechada após colocar os alimentos de novo nas grelhas/prateleiras.

Modelos com um compartimento interno

No compartimento do congelador ❄️ também pode congelar alimento frescos. A quantidade de alimentos frescos que pode ser congelada em 24 horas, encontra-se indicada na placa de características.

Como congelar alimentos frescos:

- arrume os alimentos na grelha, se existir (figura 1), ou diretamente no fundo do compartimento (figura 2)
- coloque os alimentos no meio do ❄️ compartimento sem que estes entrem em contacto com alimentos já congelados, mantendo uma distância de cerca de 20 mm (figura 1 e 2).

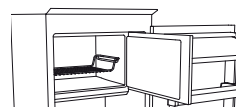


Figura 1

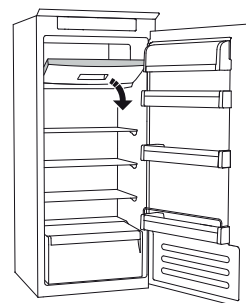


Figura 2

COMO DESCONGELAR O COMPARTIMENTO DO CONGELADOR (dependendo do modelo)

Em modelos que não ganham gelo (frost free), não será necessário realizar qualquer descongelação.

Noutros modelos, a acumulação de gelo é normal.

A quantidade e velocidade com que é acumulado gelo, varia dependendo das condições ambientais e da frequência com que é aberta a porta. Recomenda-se que programe a temperatura para mais frio ou, se disponível, ative a função de congelamento rápido (consulte o Guia Rápido) quatro horas antes de retirar os alimentos do compartimento do congelador, prolongando assim a preservação dos alimentos durante a fase de descongelação. Para descongelar, desligue o aparelho e retire as gavetas. Coloque os alimentos congelados num local fresco. Deixe a porta aberta para que o gelo derreta. Para evitar que saia água durante a descongelação, recomenda-se que coloque um pano absorvente no fundo do compartimento do congelador e que esprema esse pano regularmente.

Limpe o interior do compartimento congelador e seque-o cuidadosamente.

Torne a ligar o aparelho e coloque os alimentos de novo no seu interior.

SISTEMA STOP FROST (dependendo do modelo)

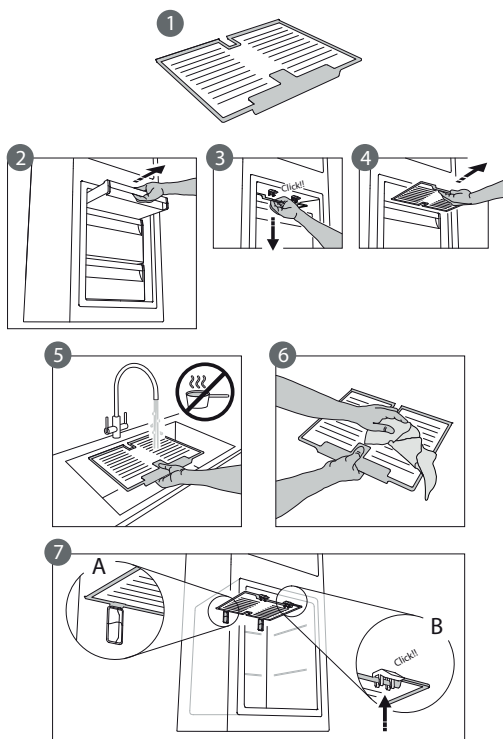
O SISTEMA STOP FROST (disponível consoante o modelo) facilita o processo de descongelação do compartimento do congelador. O acessório STOP FROST (figura 1) foi desenhado para recolher algum do gelo que se forma no compartimento do congelador e pode ser facilmente retirado e limpo, reduzindo assim o tempo necessário para descongelar o interior do compartimento do congelador.

Para retirar o gelo do acessório STOP FROST, siga os procedimentos de limpeza demonstrados abaixo.

COMO LIMPAR O ACESSÓRIO STOP FROST

- Abra a porta do compartimento do congelador e retire a gaveta superior (figura 2).
- Solte o acessório STOP FROST (figura 3) e retire-o (figura 4), tendo cuidado para que este não caia sobre a prateleira de vidro abaixo. Nota: se o acessório estiver preso ou for difícil de retirar, não insista para o retirar. Continue com os procedimentos para o descongelamento completo do compartimento do congelador.
- Feche a porta do compartimento do congelador.
- Retire o gelo do acessório passado-o sob água corrente (não quente) (figura 5).
- Deixe o acessório escorrer e seque as partes plásticas com um pano macio.
- Torne a colocar o acessório colocando a parte de trás nos encaixes representados na figura 7-A, depois torne a prender a pega do acessório com as peças acima (figura 7-B).
- Torne a colocar a gaveta superior e feche a porta do compartimento do congelador.

É possível limpar o acessório STOP FROST sozinho, sem descongelar por completo o compartimento do congelador. Limpar o acessório STOP FROST regularmente, ajuda a reduzir a necessidade de descongelar por completo o compartimento do congelador.



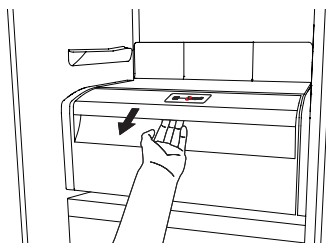
Nota: as especificações do produto, incluindo volume e energia, são calculadas sem o acessório STOP FROST.

COMPARTIMENTO "ZERO GRAUS"

(dependendo do modelo)

O compartimento "**Zero Graus**" destina-se especificamente a manter uma baixa temperatura e humidade correta para preservar alimentos frescos durante mais tempo (por exemplo: carne, peixe, fruta e vegetais de inverno).

A tecnologia de controlo de humidade em conjunto com **Activo0°**, permite a melhor preservação quando os alimentos não estão totalmente embalados.

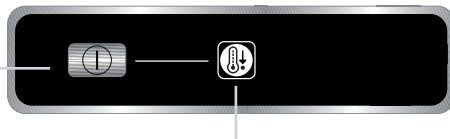


Ligar e desligar o compartimento

A temperatura interna do compartimento é de cerca de 0° quando o compartimento está ligado.

Para ligar o compartimento, prima o botão representado na figura durante mais de um segundo, até que o símbolo se acenda.

O símbolo aceso significa que o compartimento está a funcionar. Prima o botão de novo durante mais de um segundo para desligar o compartimento. Para desligar completamente o compartimento, deve retirar a gaveta.



Para o correto funcionamento do compartimento "**Zero Graus**", é necessário que:

- o compartimento do frigorífico esteja ligado
- a temperatura esteja entre **+2 °C** e **+6 °C**
- a gaveta do compartimento "**Zero Graus**" deve estar inserida para que este compartimento funcione.
- não está selecionada uma das seguintes funções especiais: Em Espera, Arrefecimento, Férias (se existir), neste caso, retire os alimentos nele contidos.

Nota:

- se o símbolo não se acender quando liga o compartimento, verifique se a gaveta está corretamente inserida; se o problema continuar, contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- se o compartimento for ligado mas a gaveta estiver aberta, o símbolo no painel de controlo poderá desligar-se automaticamente. O símbolo acende-se de novo quando a gaveta for inserida.
- qualquer que seja o estado do compartimento, poderá ouvir um leve ruído, que deverá considerar normal.
- quando o compartimento não está a funcionar, a temperatura no seu interior depende da temperatura geral do compartimento do frigorífico. Neste caso, é recomendável que as frutas e vegetais que não sejam sensíveis ao frio (maçãs, alperces, cenouras, espinafres, alface, etc.) sejam guardadas neste compartimento.

Importante: se o compartimento for ligado e nele estiverem alimentos com elevado teor de água, poderá formar-se condensação nas prateleiras. Neste caso, desligue a função temporariamente. Tenha cuidado quando posicionar alimentos e recipientes que sejam pequenos na prateleira superior do compartimento "**Zero Graus**" para evitar que estes caiam entre a prateleira e a parede de trás do compartimento do frigorífico.

Retirar o compartimento "Zero Graus":

Faça o seguinte:

- para facilitar a remoção do compartimento, recomendamos que despeje (e se possível retire) as prateleiras inferiores da porta.
- desligue o compartimento
- retire o compartimento rodando-o para cima
- retire a prateleira branca de plástico sob o compartimento

Nota: não é possível retirar a prateleira superior e os suportes laterais.

Para usar de novo o compartimento "Zero Graus", torne a posicionar a prateleira branca de plástico sob o compartimento antes de inserir a gaveta e ligar de novo a função.

Para ter mais espaço de arrumação no frigorífico e reduzir o consumo de energia, recomenda-se que desligue e retire o compartimento "Zero Graus".

Limpe o compartimento e os seus componentes ocasionalmente usando um pano e uma solução de água morna (tendo cuidado para não mergulhar a prateleira branca de plástico sob a gaveta) e agentes de limpeza neutros específicos para limpar o interior do frigorífico. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

Antes de limpar o compartimento (também externamente) é necessário retirar a gaveta para desligar a energia elétrica do compartimento.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica:

Reinicie o aparelho para verificar se o problema foi resolvido. Se não foi, desligue o aparelho de novo e repita o procedimento após uma hora.

Se, após ter realizado as verificações incluídas no guia relativas a mau funcionamento e após reiniciar o aparelho, este continuar a funcionar mal, contacte o Serviço de Assistência Técnica, descrevendo claramente o problema e referindo:

- o tipo de problema
- o modelo

- o tipo e número de série do aparelho (escritos na placa de características)
- o número do Serviço (se disponível) (o número após a palavra SERVICE na placa de características situada no interior do aparelho)

SERVICE 0000 000 00000



Nota:

A inversão das portas do aparelho é realizada pelo Serviço de Assistência Técnica e não está abrangido pela garantia.

PIERWSZE UŻYCIE

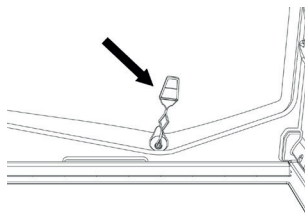
Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

W przypadku modeli ze sterownikiem elektronicznym może zostać wyemitowany sygnał, oznaczający uaktywnienie alarmu temperatury: naciśnij przyciski wyłączenia alarmu dźwiękowego. Jeśli jest dostępny antybakteryjny filtr przeciwapachowy, umieść go w wentylatorze, jak pokazano na opakowaniu filtra.

Uwaga: Po włączeniu urządzenia należy poczekać 4–5 godzin, aż zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura przechowywania normalnie wypełnionego urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy czyścić okazjonalnie za pomocą szmatki oraz roztworu ciepłej wody i neutralnych środków przeznaczonych do czyszczenia wnętrza chłodziarki. Nie używać szorujących środków czyszczących. Aby zapewnić stały i prawidłowy przepływ skroplin, należy regularnie czyścić wnętrze spustu znajdującego się w tylnej ścianie komory chłodziarki w pobliżu szuflady na owoce i warzywa za pomocą dostarczonego przyboru (patrz rysunek).



Przed przystąpieniem do wszelkich czynności związanych z konserwacją lub czyszczeniem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

WYMIANA ŻARÓWKI LUB DIODY LED

(w zależności od modelu)

Przed wymianą żarówki należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Następnie postępować zgodnie z instrukcjami, w zależności od typu dostępnej żarówki. Żarówkę wymieniać na żarówkę o tych samych właściwościach, dostępną w serwisie wsparcia technicznego oraz u autoryzowanych sprzedawców.

Typ żarówki 1)

Aby wyjąć żarówkę, odkręć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak pokazano na rysunku. Zaczekaj 5 minut przed ponownym podłączeniem urządzenia.



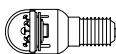
- żarówka tradycyjna (maks. 25 W)



Żarówka

lub

- żarówka LED (o tych samych właściwościach)
dostępna tylko w serwisie wsparcia technicznego



Żarówka LED

Typ żarówki 2)

Jeżeli produkt jest wyposażony w diody LED (jak pokazano na poniższych rysunkach), to w przypadku konieczności wymiany skontaktuj się z serwisem wsparcia technicznego.

Diody LED są bardziej trwałe niż tradycyjne żarówki, zapewniają lepszą widoczność wewnątrz urządzenia i są nieszkodliwe dla środowiska.



W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

Odłącz urządzenie od źródła zasilania, opróżnij je, rozmroź (jeśli konieczne) i wyczyść. Zostaw lekko otwarte drzwi, aby umożliwić przepływ powietrza przez komory. Pozwala to zapobiec powstawaniu pleśni i przykrych zapachów.

W PRZYPADKU PRZERWY W ZASILANIU

Zostaw zamknięte drzwi, aby jak najdłużej utrzymać niską temperaturę żywności. Nie zamrażaj ponownie żywności, która uległa częściowemu rozmrożeniu. Jeżeli zasilanie jest odcięte przez dłuższy czas, może być także aktywny alarm długiej awarii zasilania (w przypadku produktów wyposażonych w sterownik elektroniczny).

KOMORY CHŁODZIARKI

Komora chłodziarki umożliwia przechowywanie świeżej żywności i napojów.

Komora chłodziarki rozmraża się całkowicie w sposób automatyczny.

Okazjonalna obecność kropel wody na wewnętrznej ścianie tylnej komory jest objawem automatycznej fazy rozmrażania. Skropliny spływają do otworu spustowego i zbierają się w pojemniku, z którego następnie wyparowują.

W zależności od modelu, produkt może być wyposażony w specjalną komorę o zerowej temperaturze, która jest idealna do przechowywania świeżego mięsa i ryb.

Ostrzeżenie: nie czyścić akcesoriów chłodziarki w zmywarce do naczyń.

Uwaga: temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi i miejsce ustawienia urządzenia mogą wpływać na wewnętrzne temperatury w dwóch komorach. Wartości temperatury należy ustawić w zależności od tych czynników.

Uwaga: w warunkach dużej wilgotności, wewnątrz komory chłodziarki może występować kondensacja, zwłaszcza na szklanych półkach. W tym przypadku zaleca się zamykanie pojemników z płynami (np. kubek z bulionem), zawijanie żywności o dużej zawartości wody (np. warzywa) i włączenie wentylatora (jeśli jest dostępny).

Wymywanie szuflady na owoce i warzywa (w zależności od modelu)

Wysuń szufladę maksymalnie na zewnątrz, unieś ją i wyjmij.

Aby ułatwić wymywanie szuflady na owoce i warzywa, może być konieczne uprzednie opróżnienie (i w miarę możliwości wyjęcie) dwóch dolnych półek drzwi.

Wentylator i antybakteryjny filtr przeciwwzapachowy (w zależności od modelu)

Wentylator zapewnia równomierną dystrybucję temperatury wewnątrz komór i, w konsekwencji, większą skuteczność zachowania świeżości żywności i minimalizowania wilgoci. Nie zasłaniać obszaru wentylacji. Wentylator można włączyć i wyłączyć ręcznie (patrz Skrócona instrukcja obsługi) — po włączeniu działa on automatycznie wtedy, gdy jest to konieczne.

KOMORA ZAMRAŻARKI

Model z osobną komorą zamrażarki

Komora zamrażarki *** ** *** umożliwia przechowywanie zamrożonej żywności (przez okres wskazany na opakowaniu) i zamrażanie świeżej żywności. Ilość świeżej żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej. Rozmieść świeżą żywność w obszarze mrożenia wewnątrz komory zamrażarki (patrz Skrócona instrukcja obsługi), pozostawiając wystarczającą ilość miejsca wokół opakowań żywności na swobodny przepływ powietrza. Nie zaleca się ponownego zamrażania częściowo rozmrożonej żywności. Ważne jest, aby owinąć żywność w sposób zapobiegający przedostawaniu się wody, wilgoci lub kondensacji.

Przygotowywanie kostek lodu

Wypełnij 2/3 tacy na lód (jeśli jest dostępna) wodą i włóż ją z powrotem do komory zamrażarki. Nigdy nie używaj ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów do wyjmowania lodu.

Wymywanie szuflad (w zależności od modelu)

Wysuń szuflady maksymalnie na zewnątrz, unieś je i wyjmij. Aby uzyskać większą przestrzeń, komorę zamrażarki można wykorzystać bez szuflad.

Po umieszczeniu żywności na kratkach/półkach upewnij się, że drzwi są prawidłowo zamknięte.

Modele z wewnętrzną komorą na produkty

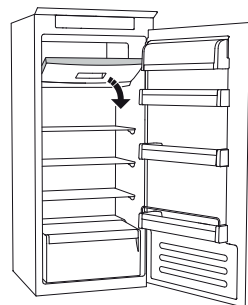


Rysunek 1

W komorze zamrażarki *** ** *** można także zamrażać świeżą żywność. Ilość świeżej żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, jest podana na tabliczce znamionowej.

Jak zamrażać świeżą żywność:

- Umieść żywność na kratce, jeśli jest dostępna (rysunek 1), lub bezpośrednio na spodzie komory (rysunek 2).
- Umieść żywność w środku komory *** ** *** tak, aby nie stykała się z już zamrożoną żywnością, zachowując odległość około 20 mm (rysunek 1 i 2).



Rysunek 2

JAK ROZMRAŻAĆ KOMORĘ ZAMRAŻARKI (w zależności od modelu)

W przypadku modeli bezszronowych nie jest konieczne wykonywanie procedur rozmrażania.

W przypadku innych modeli powstawanie szronu jest normalnym objawem.

Ilość i szybkość gromadzenia szronu zależy od warunków otoczenia i częstotliwości otwierania drzwi. Cztery godziny przed wyjęciem żywności z komory zamrażarki zaleca się ustawienie niższej temperatury lub, jeśli jest dostępna, włączenie funkcji szybkiego zamrażania (patrz Skrócona instrukcja obsługi), aby wydłużyć ochronę żywności w czasie fazy rozmrażania. Aby rozpocząć rozmrażanie, wyłącz urządzenie i wyjmij szuflady. Umieść zamrożoną żywność w chłodnym miejscu. Pozostaw otwarte drzwi, aby umożliwić roztopienie się szronu. Aby zapobiec wylewaniu się wody podczas rozmrażania, zaleca się ułożenie chłonnego materiału na spodzie komory zamrażarki i jego regularne wyżymanie.

Wyczyść wnętrze komory zamrażarki i dokładnie ją osusz.

Włącz urządzenie ponownie i z powrotem umieść w nim żywność.

SYSTEM STOP FROST (w zależności od modelu)

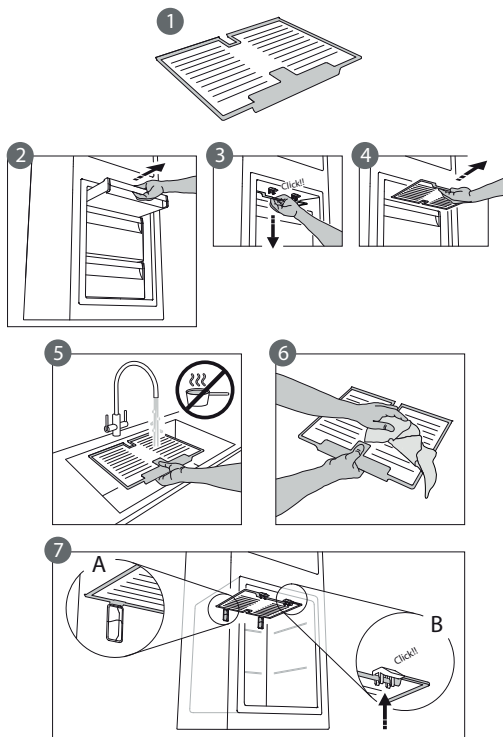
SYSTEM STOP FROST (dostępny w zależności od modelu) ułatwia procedurę rozmrażania komory zamrażarki. Wyposażenie STOP FROST (rysunek 1) służy do zbierania szronu powstałego w komorze zamrażarki, jego łatwego usuwania oraz czyszczenia, co znacznie skraca czas niezbędny do rozmrażania wnętrza komory zamrażarki.

Aby usunąć szron z wyposażenia STOP FROST, należy postępować zgodnie z procedurą czyszczenia przedstawioną poniżej.

PROCEDURA CZYSZCZENIA WYPOSAŻENIA STOP FROST

- Otwórz drzwi komory zamrażarki i wyjmij górną szufladę (rysunek 2).
- Odłącz wyposażenie STOP FROST (rysunek 3) i je wyjmij (rysunek 4), uważając, aby nie upadło ono na szklaną półkę poniżej.
- Uwaga: jeżeli wyposażenie jest zakleszczone lub trudno je wyjąć, nie przerywać prób jego wyjęcia, ale kontynuować całkowite rozmrażanie komory zamrażarki.
- Zamknij drzwi komory zamrażarki.
- Usuń szron z wyposażenia, przepłukując je pod bieżącą (nie gorącą) wodą (rysunek 5).
- Zaczekaj, aż wyposażenie przeschnie i wytrzyj plastikowe części miękką szmatką.
- Włóż wyposażenie z powrotem, umieszczając tylną część w zagłębieniach pokazanych na rysunku 7-A, a następnie przymocuj uchwyt do zapięcia powyżej (rysunek 7-B).
- Włóż z powrotem górną szufladę i zamknij drzwi komory zamrażarki.

Możliwe jest czyszczenie jedynie wyposażenia STOP FROST bez konieczności całkowitego rozmrażania komory zamrażarki. Regularne czyszczenie wyposażenia STOP FROST pomaga zminimalizować konieczność całkowitego rozmrażania komory zamrażarki.

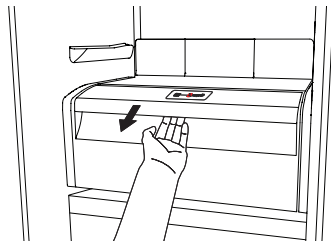


Uwaga: dane techniczne produktu, w tym pojemność i energia, są obliczone bez wyposażenia STOP FROST.

KOMORA "ZERO DEGREES" (w zależności od modelu)

Komora "Zero Degrees" służy do utrzymania niskiej temperatury i prawidłowego poziomu wilgotności w celu zachowania świeżości żywności przez dłuższy czas (na przykład mięsa, ryb, owoców i zimowych warzyw).

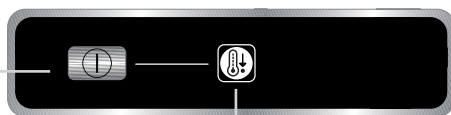
Technologia kontroli wilgotności z funkcją Activ0° zapewnia optymalne przechowywanie żywności, która nie jest szczelnie zapakowana.



Włączanie i wyłączanie komory

Gdy komora jest włączona, jej wewnętrzna temperatura wynosi około 0°.

Aby włączyć komorę, naciśnij przycisk przedstawiono na rysunku i przytrzymaj go przez co najmniej sekundę, aż symbol będzie świecić.



Świeący symbol oznacza, że komora działa. Ponownie naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez co najmniej sekundę, aby wyłączyć komorę. Aby całkowicie wyłączyć komorę, należy całkowicie wyjąć szufladę.

Aby zapewnić prawidłowe działanie komory "Zero Degrees":

- komora chłodziarki musi być włączona;
- temperatura musi należeć do zakresu od **+2°C** do **+6°C**;
- szuflada w komorze "Zero Degrees" musi być włożona (tylko wtedy komora może być włączona);
- nie może być wybrana żadna z następujących funkcji specjalnych: Stand-by (Czuwanie), Cooling-Off (Chłodzenie wyłączone), Vacation (Wakacje; jeśli jest dostępna) — w tych przypadkach należy wyjąć żywność z komory.

Uwaga:

- jeżeli symbol nie świeci po włączeniu komory, sprawdź, czy szuflada jest prawidłowo włożona; jeżeli problem wciąż występuje, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem wsparcia technicznego;
- jeżeli komora jest włączona, a szuflada jest otwarta, symbol na panelu sterowania może się automatycznie wyłączyć. Symbol będzie ponownie świecić po włożeniu szuflady
- niezależnie od stanu komory, może być słyszalny cichy szum, który jest normalnym objawem;
- gdy komora nie działa, temperatura wewnątrz niej zależy od ogólnej temperatury komory chłodziarki. W tym przypadku zaleca się przechowywać w niej owoce i warzywa, które nie są wrażliwe na niską temperaturę (jagody, jabłka, brzoskwinie, marchew, szpinak, sałata itd.).

Ważna uwaga: gdy komora jest włączona, a w niej znajduje się żywność o dużej zawartości wody, na półkach mogą pojawiać się skropliny. Należy wówczas tymczasowo wyłączyć funkcję. Podczas układania żywności i małych pojemników na górnej półce komory "Zero Degrees" należy zachować ostrożność, aby zapobiec ich przypadkowemu upadkowi między półką a tylną ścianą komory chłodziarki.

Wyjmowanie komory "Zero Degrees":

Wykonać następujące czynności:

- aby ułatwić wyjmowanie komory, zalecamy opróżnienie (i w miarę możliwości wyjęcie) dolnych półek drzwi;
- wyłącz komorę;
- wyjmij komorę, obracając ją do góry;
- wyjmij plastikową półkę spod komory.

Uwaga: nie jest możliwe wyjęcie górnej półki i podpórek bocznych.

Aby ponownie użyć komory "Zero Degrees", należy ostrożnie umieścić ponownie białą plastikową półkę pod komorą, a następnie włożyć szufladę i ponownie włączyć funkcję.

Aby zwiększyć pojemność chłodziarki i zmniejszyć zużycie energii, zaleca się wyłączenie komory "Zero Degrees" i jej wyjęcie.

W regularnych odstępach czasu należy czyścić komorę i jej elementy, używając szmatki oraz roztworu ciepłej wody (uważając, aby nie zanurzyć białej plastikowej półki pod szufladą) i neutralnych środków do czyszczenia wnętrza chłodziarki. Nie używać szorujących środków czyszczących.

Przed wyczyszczeniem komory (także na zewnątrz) należy wyjąć szufladę i odłączyć zasilanie elektryczne komory.

SERWIS WSPARCIA TECHNICZNEGO

Przed skontaktowaniem się z serwisem wsparcia technicznego:

Uruchomi ponownie urządzenie, aby sprawdzić, czy problem został rozwiązany. Jeśli nie, odłącz urządzenie ponownie i powtórz procedurę po upływie jednej godziny. Jeżeli po wykonaniu kontroli wymienionych w przewodniku usuwania usterek i ponownym uruchomieniu urządzenia wciąż działa ono nieprawidłowo, skontaktuj się z serwisem wsparcia technicznego, dokładnie opisując problem i podając:

- typ usterki;
- model;

- typ i numer seryjny urządzenia (podany na tabliczce znamionowej);
- Numer serwisowy (jeśli jest dostępny) (numer znajdujący się za słowem SERVICE (SERWIS) na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia).

SERVICE 0000 000 00000



Uwaga:

Odwroćcie drzwi urządzenia, jeśli zostało wykonane przez serwis wsparcia technicznego, nie jest uznawane za roszczenie gwarancyjne.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подключите прибор к электрической сети.

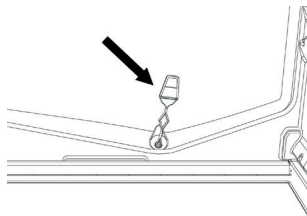
В моделях с электронными датчиками возможен звуковой сигнал, означающий активацию температурной сигнализации; выключите звуковой сигнал нажатием кнопки. Установите антибактериальный фильтр Microban и вентилятор, как показано на упаковке фильтра.

Примечание: после включения прибора необходимо выждать 4-5 для достижения температуры, необходимой для хранения обычного количества продуктов.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Регулярно выполняйте чистку прибора, пользуясь тряпкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным чистящим средством, предназначенным специально для чистки внутренних поверхностей холодильника. Не пользуйтесь абразивными очистителями. В целях обеспечения надлежащего постоянного стока талой воды регулярно прочищайте сливное отверстие на задней стенке холодильной камеры около ящика для фруктов и овощей с помощью прилагаемого инструмента (см. рисунок).

Перед выполнением каких-либо операций по уходу или чистке вынимайте вилку из розетки или отключайте электропитание.



ЗАМЕНА ОБЫЧНОЙ ЛАМПОЧКИ ИЛИ СВЕТОДИОДНОЙ ЛАМПОЧКИ

(зависит от модели прибора)

Перед заменой лампочки всегда отключайте прибор от электрической сети. Следуйте инструкциям в зависимости от типа лампочки в вашем приборе.

Замените лампочку новой, с аналогичными характеристиками; лампочки можно приобрести в сервисном центре и у авторизованных дистрибьюторов.

Тип лампочки 1)

Чтобы снять лампочку, выкрутите ее против часовой стрелки, как показано на рисунке. Прежде чем снова подключить прибор к сети, подождите 5 минут.



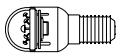
- обычная лампочка (макс. 25 Вт)



Лампочка

или

- светодиод (с теми же характеристиками)
доступен только в сервисном центре



Светодиод

Тип лампочки 2)

Если в приборе имеются светодиоды, как показано на рисунке ниже, и вам необходимо их заменить, обратитесь в сервисный центр.

Светодиоды служат дольше обычных лампочек, они повышают видимость и являются экологичными.



ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

Отключите прибор от электропитания, опорожните, разморозьте (при необходимости) и очистите. Оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха в отделениях. Это позволит вам избежать развития плесени и неприятных запахов.

В СЛУЧАЕ ПРЕРЫВАНИЯ ПОДАЧИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Держите дверцу закрытой: это позволит сохранять продукты в охлажденном состоянии так долго, как только это возможно. Не замораживайте снова частично размороженные продукты. При длительном отключении электроэнергии возможно включение звукового сигнала (в приборах, оборудованных электронными датчиками).

ХОЛОДИЛЬНАЯ КАМЕРА

Холодильная камера предназначена для хранения свежих продуктов и напитков.

Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически.

Появление капель воды на задней стенке холодильной камеры указывает на процесс автоматического размораживания. Талая вода стекает через сливное отверстие в специальную емкость и затем испаряется.

В зависимости от модели холодильник может быть оборудован специальным отделением с нулевой температурой Activ0°, которое идеально подходит для хранения свежего мяса и рыбы.

Предостережение: не мойте принадлежности холодильника в посудомоечной машине.

Примечание: в зависимости от температуры воздуха в помещении, от того, насколько часто открываются дверцы и от места расположения прибора внутренняя температура в обоих отделениях может отличаться. Устанавливайте температуру в зависимости от этих факторов.

Примечание: в помещениях с очень высокой влажностью в холодильной камере может образовываться конденсат, в особенности на стеклянных полках. В этом случае рекомендуется закрывать крышкой емкости с продуктами (например, кастрюли), заворачивать продукты с высоким содержанием воды (например, овощи) и включать вентилятор, если он предусмотрен в данной модели.

Извлечение ящика для овощей и фруктов (в зависимости от модели)

Потяните ящик наружу до упора, приподнимите и выньте.

Чтобы ящик для овощей и фруктов было легче вынуть, его можно опусташить (и, возможно) вынуть две нижних полки из дверцы.

Вентилятор и антибактериальный фильтр Microban (в зависимости от модели)

Вентилятор обеспечивает равномерность температуры в отделениях и, соответственно, лучшую сохранность продуктов и снижение избыточной влажности. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Вентилятор можно включать и выключать вручную (см. Краткое руководство по эксплуатации); если вентилятор включен, он работает в меру необходимости.

МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

Модели с отдельной морозильной камерой

Морозильная камера *** ** *** позволяет хранить замороженные продукты (в течение периода времени, указанного на упаковке) и замораживать свежие продукты. Количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на паспортной табличке. Поместите свежие продукты в нижний ящик морозильной камеры (см. Краткое руководство по эксплуатации), оставив вокруг пакетов достаточно места для свободной циркуляции воздуха. Рекомендуется не замораживать снова частично размороженные продукты. Важно, чтобы продукты были завернуты так, чтобы обеспечить защиту от воды, влаги и конденсата.

Приготовление кубиков льда

Наполните лоток для льда (если имеется) водой на 2/3 и поставьте назад в морозильную камеру. Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда.

Извлечение ящика (в зависимости от модели):

Потяните ящики наружу до упора, приподнимите и выньте. Чтобы освободить дополнительное место, из морозильного отделения можно вынуть ящики.

Положив продукты на решетку или полки, убедитесь, что дверца хорошо закрыта.

В моделях с внутренним

морозильным отделением *** ** *** также можно замораживать свежие продукты. Количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на паспортной табличке.

Как замораживать свежие продукты:

- поместите продукты на решетке, если она имеется (рисунок 1) или непосредственно на дне морозильной камеры (рисунок 2)
- поместите продукты в средней части камеры, *** ** *** так, чтобы они не соприкасались с уже замороженными продуктами – оставьте между упаковками расстояние около 20 мм (рисунки 1 и 2).

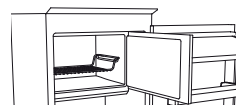


Рисунок 1

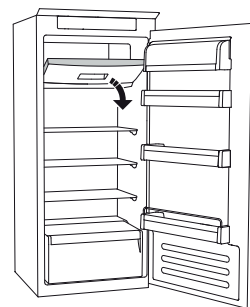


Рисунок 2

РАЗМОРОЗКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ (в зависимости от модели)

В моделях с системой No Frost, процесс размораживания происходит автоматически.

В остальных моделях образование наледи является нормальным.

Количество и скорость образования наледи зависит от температуры воздуха в помещении и частоты открывания дверцы. Рекомендуется устанавливать более низкую температуру или включать функцию быстрой заморозки (если имеется) (см. Краткое руководство по эксплуатации) за четыре часа до извлечения продуктов из морозильной камеры, чтобы они дольше оставались замороженными в ходе разморозки. Для размораживания выключите прибор и выньте ящики. Поместите замороженные продукты в холодное место. Оставьте дверцу морозильной камеры открытой для обеспечения таяния льда. Чтобы предотвратить вытекание воды при размораживании, поместите на дно морозильной камеры абсорбирующую ткань и регулярно отжимайте ее. Вытрите морозильную камеру и тщательно просушите. Снова включите холодильник и поместите туда продукты.

СИСТЕМА STOP FROST (в зависимости от модели)

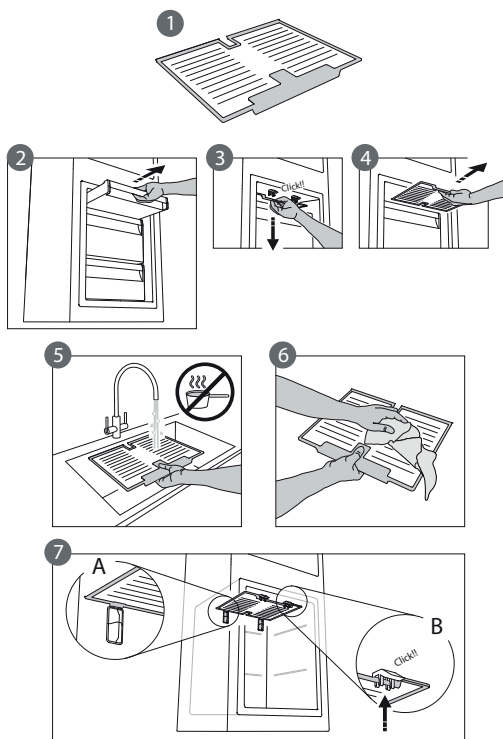
Система STOP FROST (в зависимости от модели) облегчает разморозку морозильной камеры. Специальная полка STOP FROST (рисунок 1) предназначена для частичного сбора наледи, что уменьшает продолжительность размораживания морозильного отделения.

Для удаления наледи со специальной полки STOP FROST воспользуйтесь описанной ниже процедурой.

ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ ВКЛАДКИ STOP FROST

- Откройте дверцу морозильной камеры и выньте верхний ящик (рисунок 2).
- Отсоедините специальную полку STOP FROST (рисунок 3) и выньте ее (рисунок 4), стараясь не уронить на стеклянную полку. Примечание: если полка STOP FROST застряла или ее трудно удалить, не прилагайте усилий, а продолжайте размораживание, как обычно.
- Закройте дверцу морозильной камеры.
- Выньте полку STOP FROST и удалите с нее наледь, ополоснув под проточной (не горячей) водой (рисунок 5).
- Дайте полке STOP FROST обсохнуть и протрите пластмассовые части мягкой тканью.
- Вставьте полку STOP FROST на место, оперев ее тыльную часть на выступы, как показано на рисунке 7-A, и закрепите рукоятку в расположенных выше зажимах (рисунок 7-B).
- Вставьте на место верхний ящик и закройте дверцу морозильной камеры.

Специальную полку STOP FROST можно чистить отдельно, не размораживая целиком всю морозильную камеру. Регулярная очистка полки STOP FROST помогает избежать полного размораживания морозильной камеры.

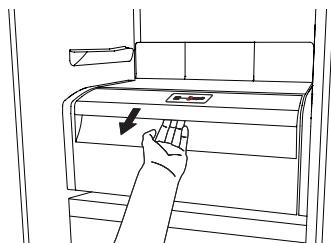


Примечание: технические характеристики прибора, включая объем и потребляемую мощность, рассчитываются без учета специальной полки STOP FROST.

ОТДЕЛЕНИЕ С НУЛЕВОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ ACTIV0° (в зависимости о модели)

Отделение с нулевой температурой Activ0° предназначено специально для поддержания низкой температуры и правильной влажности для более длительного хранения продуктов (например, мяса, рыбы, фруктов и зимних овощей).

Функция Activ0° с технологией контроля влажности обеспечивает наилучшую сохранность частично упакованных продуктов.

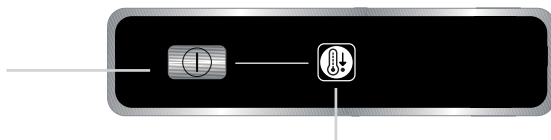


Включение и отключение отделения

Когда отделение включено, внутренняя температура в нем составляет примерно 0°.

Чтобы включить отделение, нажмите кнопку, показанную на рисунке, и придержите более секунды, пока не засветится символ.

Включенный символ означает, что отделение работает. Чтобы отключить отделение, снова нажмите кнопку и придержите дольше секунды. Чтобы полностью отключить отделение, необходимо вынуть ящик.



Чтобы отделение с нулевой температурой Activ0° функционировало правильно, необходимо:

- чтобы было включено холодильное отделение;
- чтобы температура в нем была от **+2°C до +6°C**;
- для включения отделения с нулевой температурой необходимо вставить ящик;
- чтобы не была выбрана одна из следующих специальных функций: “Режим ожидания”, “Охлаждение выключено”, “Отпуск” (при наличии); в этом случае необходимо убрать продукты из отделения.

Примечание:

- если символ не загорается, когда вы включаете отделение, проверьте, правильно ли вставлен ящик; если проблема сохраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 - если отделение включено, а ящик открыт, символ на панели управления может автоматически выключиться и снова загорится, когда ящик будет вставлен на место;
 - независимо от статуса отделения могут быть слышны слабые шумы, что является нормальным;
 - когда отделение выключено, температура в нем зависит от общей температуры в холодильной камере. В этом случае временно выключите функцию.
- Будьте осторожны при размещении мелких продуктов и небольших емкостей на верхней полке отделения с нулевой температурой, чтобы они случайно не упали в пространство между полками и тыльной стенкой холодильной камеры.

Важно: если отделение включено, а в нем хранятся продукты с высоким содержанием влаги, на полках может образоваться конденсат. В этом случае временно выключите функцию. Будьте осторожны при размещении мелких продуктов и небольших емкостей на верхней полке отделения с нулевой температурой, чтобы они случайно не упали в пространство между полками и тыльной стенкой холодильной камеры.

Чтобы удалить отделение с нулевой температурой,

выполните следующие шаги:

- для облегчения процедуры мы рекомендуем опустошить (и по возможности снять) нижнюю полку в дверце;
- выключите отделение;
- выньте отделение, повернув его кверху;
- выньте белую пластиковую полку под отделением;

Примечание: верхняя полка и боковые держатели не снимаются.

Чтобы снова воспользоваться **отделением с нулевой температурой**, осторожно вставьте белую пластиковую полку над отделением, затем вставьте ящик и включите функцию.

Чтобы увеличить объем холодильной камеры и снизить потребление электроэнергии, рекомендуется выключить **отделение с нулевой температурой** и вынуть его.

Время от времени следует чистить отделение и его части тканью, смоченной теплой водой (не погружайте в воду белую полку под ящиком) с нейтральным моющим средством, предназначенным для чистки холодильников. Не пользуйтесь абразивными очистителями.

Перед чисткой отделения (также снаружи) необходимо вынуть ящик и отключить электропитание отделения.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

Вновь включите прибор, чтобы проверить, устранена ли неполадка. Если нет, снова отключите прибор и повторите процедуру через час.

Если после проверки в соответствии с таблицей устранения неисправностей и включения прибора он все равно функционирует неправильно, обратитесь в сервисный центр и четко опишите суть проблемы, указав:

- вид неполадки;
- модель;

- тип и серийный номер прибора (указаны на паспортной табличке внутри прибора);
- сервисный номер (если имеется) (номер после слова SERVICE на паспортной табличке внутри прибора).

SERVICE 0000 000 00000



Примечание:

перевешивание дверцы, выполняемое представителем сервисного центра, не считается гарантийным обслуживанием.

ПРИМЕЧАНИЯ

Изготовитель постоянно ведет работы по улучшению изделия и оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Срок службы товара 10 лет.

Дата производства указана на этикетках в формате: неделя года (2 цифры)/ год (2 или 4 цифры)

Информация для РФ: настоящий товар в зависимости от конкретной модели имеет класс энергетической эффективности A+ или A++, указанный в соответствии с требованиями Федерального закона № 261-ФЗ от 23.11.09 и Постановлением Правительства РФ № 1222 от 31.12.09г. (с поправками). Конкретную информацию о классе энергетической эффективности вашей модели можно найти рядом с указанием модели во вкладыше к данной инструкции по эксплуатации, содержащем информацию о комплектации.



Символ

на Упаковочной Этикетке означает, что любой из элементов упаковки не предназначен для контакта с пищей

ВИКОРИСТАННЯ ВПЕРШЕ

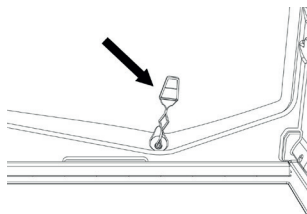
Підключіть прилад до електромережі.

У моделях, оснащених електронікою, може лунати звуковий сигнал. Це свідчить про ввімкнення сигналу про порушення температури. Натисніть кнопку вимкнення сигналу про порушення температури. Вмонуйте у вентилятор антибактеріальний фільтр для знищення неприємних запахів, як це показано на упаковці (якщо фільтр постачається в комплекті).

Примітка. Увімкнувши прилад, зачекайте 4–5 годин, доки температура всередині нього не досягне належного значення, необхідного для якісного зберігання продуктів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ

Регулярно очищайте прилад за допомогою м'якої тканини та теплої води з розчиненим у ній нейтральним миючим засобом, придатним для очищення внутрішніх поверхонь холодильного відділення. Не застосовуйте абразивні миючі засоби. Для забезпечення безперебійного та правильного стікання талої води регулярно очищайте дренажний отвір, розташований на задній панелі холодильного відділення біля контейнера для фруктів і овочів, використовуючи для цього інструмент, що постачається в комплекті (див. рисунок).



Перед виконанням будь-яких робіт із очищення або технічного обслуговування приладу, витягніть вилку з розетки або від'єднайте його від електромережі.

ЗАМІНА ЛАМПИ АБО СВІТЛОДІОДНОГО ІНДИКАТОРА (залежно від моделі)

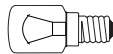
Перш ніж замінити лампу, завжди від'єднуйте прилад від електромережі. Потім дотримуйтеся вказівок залежно від типу лампи, яка підходить для вашої моделі приладу. Замініть стару лампу на нову (їхні функції мають співпадати). Лампу можна придбати, звернувшись у Центр технічної підтримки клієнтів або в авторизовані точки продажу.

Тип лампи 1.

Щоб вилучити лампу, викрутіть її проти годинникової стрілки, як це показано на рисунку. Зачекайте 5 хвилин, перш ніж повторно підключати пристрій.



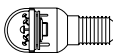
– класичну лампу (максимум 25 Вт)



Класична лампа

або

– світлодіодний індикатор (з такими ж функціями) можна придбати виключно в Центрі технічної підтримки клієнтів.

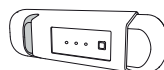


Світлодіодний індикатор

Тип лампи 2.

Якщо прилад оснащено світлодіодними індикаторами (як показано на рисунку нижче), які потрібно замінити, зверніться в Центр технічної підтримки клієнтів.

Світлодіодні індикатори слугують довше, ніж звичайні лампи, забезпечують краще освітлення та не шкодять навколишньому середовищу.



ЯКЩО ПРИЛАД НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ

Відключіть прилад від електромережі, витягніть із нього всі продукти, за потреби розморозьте й очистьте його. Тримайте дверцята трохи відчиненими, щоб забезпечити циркуляцію повітря у відділеннях. Таким чином ви уникнете виникнення цвілі та неприємних запахів.

У ВИПАДКУ ПЕРЕБОЇВ НАПРУГИ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Тримайте дверцята зачиненими, щоб якомога довше зберегти продукти охолодженими. Не заморозуйте повторно частково розморожені продукти. Якщо електроенергію відключено на тривалий час, може ввімкнутися сигнал про знеструмлення (у моделях, оснащених електронікою).

ХОЛОДИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

У холодильному відділенні можна зберігати свіжі продукти та напої.

Розморозження холодильного відділення відбувається повністю автоматично.

Краплі води на внутрішній задній стінці холодильного відділення свідчать про те, що наразі відбувається процес автоматичного розморозження. Тала вода автоматично стікає у дренажний отвір і збирається у спеціальному контейнері, звідки потім випаровується. Залежно від моделі прилад може бути оснащений особливим відділенням «Нуль градусів», яке прекрасно підходить для зберігання свіжого м'яса та риби.

Попередження! Не закладайте аксесуари холодильного відділення в посудомийну машину.

Примітка. На температуру всередині двох відділень може впливати температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят і розташування приладу. Установлюйте температуру, беручи до уваги ці фактори.

Примітка. В умовах підвищеної вологості в холодильному відділенні може утворюватися конденсат (особливо на скляних полицях). У такому випадку рекомендовано щільно закрити ємкості з рідинами (наприклад, накрити каструлі кришками), загорнути в харчову плівку продукти з підвищеним вмістом води (наприклад, овочі), а потім увімкнути вентилятор (якщо він є).

Вилучення контейнера для фруктів і овочів (залежно від моделі)

Витягніть контейнер, наскільки це можливо, трохи підніміть, а потім вилучіть його. Щоб спростити процес вилучення контейнера для фруктів і овочів, спочатку розвантажте (за необхідності – вилучте) дві нижні полиці, розташовані на дверцятах холодильного відділення.

Вентилятор і антибактеріальний фільтр для уникнення появи неприємних запахів (залежно від моделі)

Вентилятор підтримує однакову температуру в різних зонах холодильного відділення та допомагає уникнути надмірної вологості, завдяки чому продукти зберігаються набагато краще. Не перекривайте вентиляційні отвори. Вентилятор можна вмикати та вимикати вручну (див. стислий довідник). Якщо вентилятор увімкнено, він спрацюватиме автоматично.

МОРОЗИЛЬНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Модель із окремим морозильним відділенням

У морозильному відділенні (❄️) можна заморожувати свіжі продукти, а також зберігати заморожені (протягом періоду, указанного на упаковці). Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, указано на табличці з паспортними даними. Розмістіть свіжі продукти в зоні заморожування морозильного відділення (див. стислий довідник), залишаючи навколо кожної упаковки достатньо місця для вільної циркуляції повітря. Частково розморожені продукти не рекомендовано заморожувати повторно. Дуже важливо загортати продукти в харчову плівку, щоб уникнути потрапляння на них води, а також попередити підвищення рівня вологості й утворення конденсату.

Заморожування кубиків льоду

На дві третини заповніть лоток для льоду (якщо він є), а потім розташуйте його в морозильному відділенні. У жодному випадку не використовуйте гострі предмети, щоб видалити лід.

Вилучення контейнерів (залежно від моделі)

Витягніть контейнери, наскільки це можливо, трохи підніміть, а потім вилучіть їх. Щоб збільшити місце для зберігання продуктів у морозильному відділенні, вилучте з нього всі контейнери.

Розмістивши продукти на полицях або решітках, щільно закрийте дверцята.

Моделі із внутрішнім відділенням для продуктів

У морозильному відділенні (❄️) також можна заморожувати свіжі продукти. Кількість свіжих продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, указано на табличці з паспортними даними.

Заморожування свіжих продуктів:

- розмістіть продукти на решітці, якщо вона є (рис. 1), або безпосередньо в нижній частині відділення (рис. 2);
- розмістіть продукти в середній частині відділення (❄️) таким чином, щоб вони не торкалися вже заморожених продуктів. Відстань між упаковками має становити приблизно 20 мм (рис. 1 і 2).

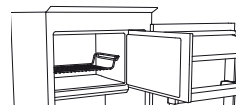


Рис. 1

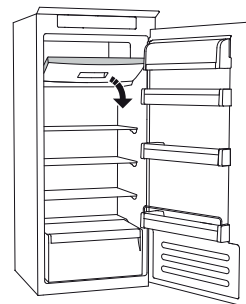


Рис. 2

РОЗМОРОЖЕННЯ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ (залежно від моделі)

Для моделей без функції замороження процедуру розмороження здійснювати не обов'язково. Моделі, оснащені вбудованою функцією замороження, слід час від часу розморожувати.

Кількість і швидкість накопичення інею залежить від температурних умов у приміщенні і від того, як часто відкриваються дверцята. За чотири години до початку процесу розмороження, перш ніж витягати продукти з морозильного відділення, рекомендовано виставити нижчу температуру або ввімкнути функцію швидкого замороження (якщо вона є). Таким чином продукти довше лишатимуться замороженими. Щоб розморозити прилад, вимкніть його та витягніть контейнери. Покладіть заморожені продукти у прохолодне місце. Залиште дверцята відчиненими, щоб іній танув. Щоб запобігти розтіканню води під час розмороження, на дно морозильного відділення рекомендовано покласти абсорбуючу тканину та регулярно віджимати її. Обережно очистьте внутрішні стінки морозильного відділення та насухо витріть їх. Знову ввімкніть прилад і покладіть у нього продукти.

СИСТЕМА НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ

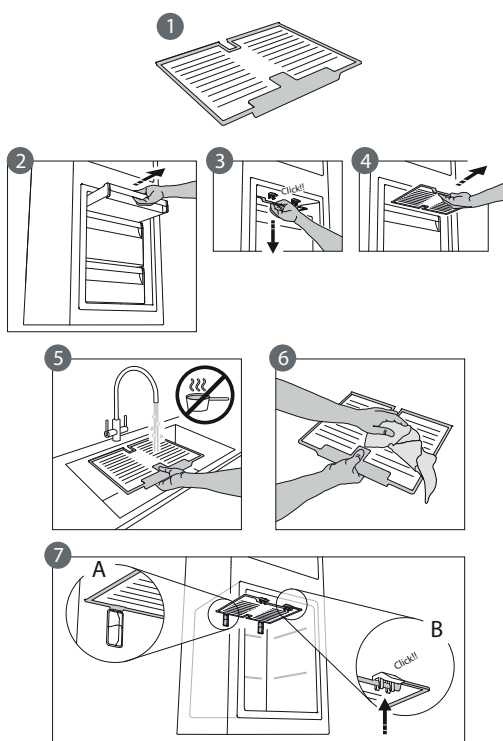
(залежно від моделі)

СИСТЕМА НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ (доступна залежно від моделі) спрощує процес розмороження морозильного відділення. Аксесуар для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ (рис. 1) розроблено для накопичення інею, який утворюється в морозильному відділенні. Його можна легко витягнути й очистити, отож час, необхідний на розмороження морозильного відділення, значно скоротиться.

Щоб видалити іній з аксесуара для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ, дотримуйтеся наведених нижче вказівок.

ОЧИЩЕННЯ АКСЕСУАРА ДЛЯ НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ

- Відкрийте дверцята морозильного відділення та витягніть верхній контейнер (рис. 2).
- Відкріпіть аксесуар для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ (рис. 3) та вилучіть його (рис. 4), дбаючи про те, щоб не впустити його на скляну полицю, розташовану нижче. Примітка. Якщо аксесуар застряг або його важко вилучити, не тягніть його силою. Натомість дотримуйтеся процедури повного розмороження морозильного відділення.
- Закрийте дверцята морозильного відділення.
- Видаліть іній з аксесуара, промивши його під проточною (теплою, але не гарячою) водою (рис. 5).
- Висушіть аксесуар і витріть краплі води з його пластикових частин, використовуючи для цього м'яку тканину.
- Вставте аксесуар на місце, розташувавши його так, як це показано на рис. 7-А. Потім прикріпіть аксесуар таким чином, щоб пролунало клацання (рис. 7-Б).
- Вставте верхній контейнер і закрийте дверцята морозильного відділення.



Аксесуар для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ можна очищати окремо (без необхідності повного розмороження морозильного відділення). Очищаючи аксесуар для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ, ви зможете уникнути необхідності повного розмороження морозильного відділення.

Примітка. Технічні характеристики приладу, зокрема кількість продуктів, які можна заморозити, і рівень споживання електроенергії, вказано без урахування аксесуара для НАКОПИЧЕННЯ ІНЕЮ.

ВІДДІЛЕННЯ «НУЛЬ ГРАДУСІВ» (залежно від моделі)

Відділення «Нуль градусів» розроблено спеціально для підтримання низької температури та належного рівня вологості, що необхідно для якісного зберігання свіжих продуктів (наприклад, м'яса, риби, фруктів і зимових овочів).

Технологія контролю вологості та система Activ0° забезпечують бездоганну якість збереження продуктів харчування, які не повністю запаковано.

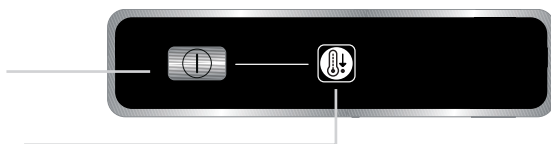


Увімкнення та вимкнення відділення

Температура всередині увімкнутого відділення становить приблизно 0°.

Щоб увімкнути відділення, натисніть кнопку й утримуйте її протягом приблизно однієї секунди, доки не загориться відповідний символ (див. рисунок).

Підсвічений символ указуватиме на те, що відділення працює. Щоб вимкнути відділення, повторно натисніть кнопку й утримуйте її протягом приблизно однієї секунди. Щоб повністю вимкнути відділення, витягніть контейнер.



Щоб відділення «Нуль градусів» працювало належним чином, переконайтеся, що:

- холодильне відділення ввімкнено;
- температуру встановлено в діапазоні від **+2°C до +6°C**;
- контейнер у відділення «Нуль градусів» вставлено належним чином;
- функції «Режим очікування», «Охолодження вимкнено» та «Пауза» (за наявності) вимкнено. Якщо це так, витягніть із відділення всі продукти.

Примітка.

- Якщо після ввімкнення відділення символ не активується, переконайтеся, що контейнер вставлено належним чином. Якщо проблема не зникне, зверніться в Центр технічного обслуговування клієнтів.
- Якщо відділення ввімкнено, а контейнер відкрито, символ на панелі керування може автоматично вимкнутися. Він знову активується, щойно ви вставите контейнер.
- Незалежно від стану відділення може лунати тихий шум. Таке явище вважається нормальним.
- Якщо відділення не використовуватиметься, температура всередині нього залежатиме від загальної температури холодильного відділення. У такому випадку тут рекомендовано зберігати фрукти й овочі на кшталт ягід, яблук, абрикос, моркви, шпинату, салату тощо.

Важливо! Якщо у ввімкненому відділенні зберігаються продукти з високим вмістом води, на полицях може утворюватися конденсат. У такому випадку функцію потрібно тимчасово вимкнути.

Якщо у відділення «Нуль градусів» потрібно покласти продукти або контейнери невеликого розміру, будьте обережними, оскільки вони можуть провалитися в отвір між полицю та задньою стінкою холодильного відділення.

Вилучення відділення «Нуль градусів».

Виконайте наведені нижче дії.

- Щоб спростити процес вилучення відділення, рекомендовано звільнити (або навіть зняти) нижні полиці, розташовані на дверцятах.
- Вимкніть відділення.
- Витягніть відділення, трохи піднявши його вгору.
- Витягніть пластикову полицю, розташовану під відділенням.

Примітка. Верхню полицю та бічні опори вилучити неможливо.

Щоб знову використовувати відділення «**Нуль градусів**», спочатку обережно вставте білу пластикову полицю, потім поверніть на місце контейнер, і тільки після цього вмикайте функцію.

Щоб збільшити місце для зберігання продуктів у холодильному відділенні та зменшити рівень споживання електроенергії, рекомендовано вимкнути відділення «**Нуль градусів**» та вилучити його.

Час від часу очищайте внутрішні стінки відділення та його компоненти, використовуючи м'яку тканину та теплу воду з розчиненим у ній нейтральним миючим засобом. Пам'ятайте, що білу пластикову полицю, розташовану під контейнером, не можна повністю занурювати у воду. Не застосовуйте абразивні миючі засоби.

Перш ніж очищати відділення (зокрема його зовнішню частину), необхідно вилучити контейнер, щоб від'єднати відділення від джерела електропостачання.

ЦЕНТР ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ

Перш ніж звертатися в Центр технічного обслуговування, виконайте наведені нижче дії.

Вимкніть і ввімкніть прилад, щоб перевірити, чи не зникла проблема сама по собі. Якщо цього не сталося, вимкніть прилад і повторіть процедуру через годину. Якщо після виконання дій, описаних у посібнику з неполадок, а також після перезавантаження приладу він усе одно працює неналежним чином, зверніться в Центр технічного обслуговування клієнтів, і чітко сформулюйте свою проблему. Повідомте працівнику наведену нижче інформацію.

- Тип несправності.
- Модель приладу.

- Тип і серійний номер приладу (вказано на табличці з паспортними даними).
- Сервісний номер (за наявності). Цей номер вказано після слова SERVICE (ОБСЛУГОВУВАННЯ) на табличці з паспортними даними, яку розташовано всередині пристрою.

SERVICE 0000 000 00000



Примітка.

Дія гарантії не розповсюджується на послугу перевішування дверцят, якщо це здійснюється в Центрі технічного обслуговування.

Примітки:

Виробник постійно веде роботи з покращення приладу та залишає за собою право вносити зміни без попереднього повідомлення.

Строк експлуатації товару 10 років.

Дата виробництва зазначена на етикетці в форматі: тиждень (2 цифри) / рік (2 або 4 цифри)

**Символ**

Будь-який з елементів упаковки не призначений для контакту з їжею



FULGOR MILANO®

Meneghetti S.p.a. Via Borgo Lunardon, 8 • 36027 Rosà (Vicenza) - Italy
<http://www.fulgor-milano.com> • e-mail: info@fulgor-milano.com